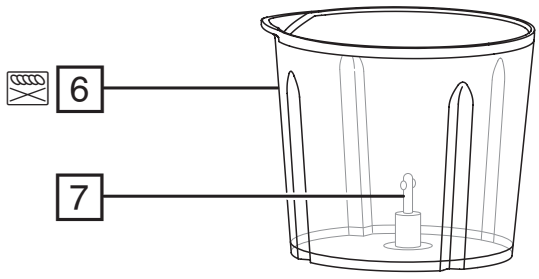
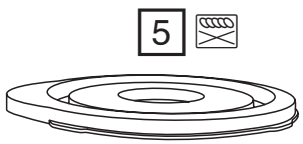
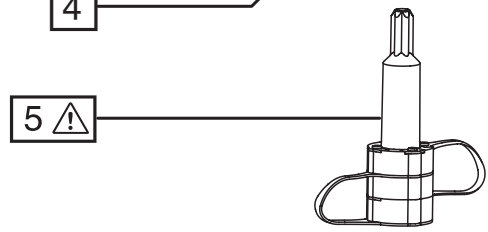
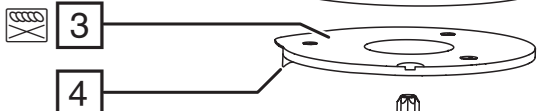
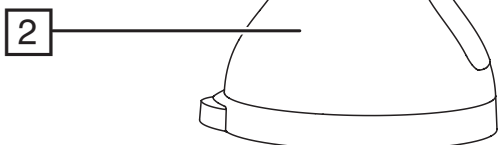
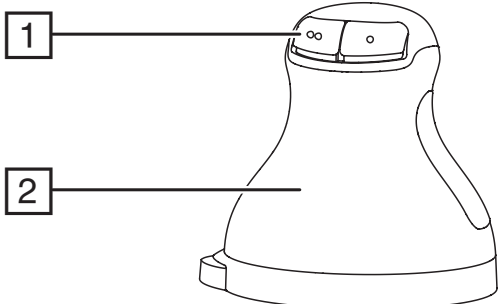




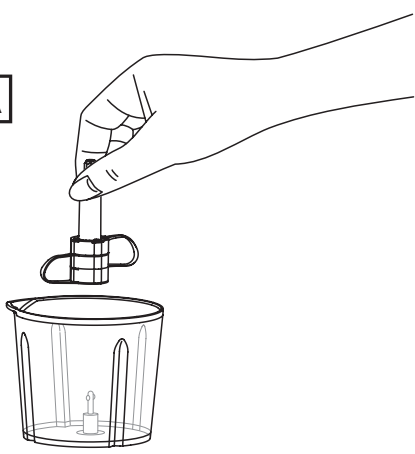
Russell Hobbs



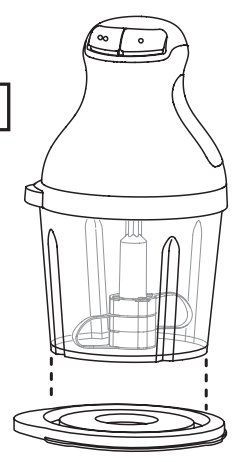
instructions	3	pokyny (Čeština)	39
Bedienungsanleitung	6	pokyny (Slovenčina)	42
mode d'emploi	9	instrukcija	45
instructies	12	upute	48
istruzioni per l'uso	15	navodila	51
instrucciones	18	οδηγίες	54
instruções	21	utasítások	57
brugsanvisning	24	talimatlar	60
bruksanvisning (Svenska)	27	instructiuni	63
bruksanvisning (Norsk)	30	инструкции (Български)	66
käyttöohjeet	33	تعليمات الاستخدام	69
инструкции (Русский)	36		



A



B



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS


Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.

Children must not use or play with the appliance. Keep the appliance and cable out of reach of children.


Always disconnect the appliance from the mains supply socket if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Care must be taken when handling sharp cutting blades during emptying and cleaning.

 Never process liquid over 40°C, as it may be ejected due to steaming.

Misuse of the appliance may cause injury.

If the cable is damaged, return the appliance, to avoid hazard.

 Don't put the motor unit in liquid.

- Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
- Do not operate the appliance continuously for longer than 30 seconds without giving it a rest time of 45 seconds.

HOUSEHOLD USE ONLY

DIAGRAMS


- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 1. Buttons | 5. Blade unit |
| 2. Motor unit | 6. Storage lid/non-slip base (x 2) |
| 3. Splash guard * | 7. Bowl (x 2) |
| 4. Tab | 8. Spindle |

* The splash guard is already fitted to the motor unit.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Wash everything except the motor unit in warm, soapy water. Rinse and dry.
- Wipe the motor unit with a damp cloth.

USING

1. Unplug the appliance.
2. Lift the motor unit off the bowl.
3. If it is not already fitted, fit the splash guard to the underside of the motor unit by clipping it in place. Do not operate the blender without the splash guard fitted.
4. Hold the blade unit by the plastic part (Fig. A).
5. Lower the blade unit over the spindle in the bottom of the bowl. You may have to turn it slightly, to fit it over the spindle.
6. Put the food in the bowl. Don't fill above the **max** mark. Don't fill above the  mark with liquids or soft foods like cheese.
7. Lower the motor unit on to the bowl.
8. Put the plug into the power socket.
9. Press the ● button for low speed, release it to switch off.
10. Press the ●● button for high speed, release it to switch off.


When you have finished:

1. Lift the motor unit off the bowl.
2. Put a finger on top of the blade unit, to stop it falling out then tip the processed contents out of the bowl. Alternatively, lift the blade unit straight up and out of the bowl.
3. Fit the storage lid to the bowl.

HINTS AND TIPS

- Start with 2 or 3 half-second bursts before operating for longer times (maximum 30 seconds).
- During use, you can use the storage lid as an anti-slip base by fitting it to the bottom of the bowl (Fig B).
- Generally, large quantities, thick mixes, and a high ratio of solids to liquids requires longer processing times at low speed.
- Smaller quantities, thinner mixes and more liquids than solids requires shorter processing at high speed.


CRUSHED ICE

1. For best results, fill the bowl to the  mark with ice cubes.
2. Press the ●● button for a few seconds then release it.
3. Check the results, and repeat as necessary.

CARE AND MAINTENANCE

Unplug before dismantling or cleaning.

1. Lift the motor unit off the bowl.
2. Use the tab to pull the splash guard off the motor unit.
3. Lift the blade unit out of the bowl.
4. Wipe the outside of the motor unit with a clean damp cloth.
5. Hand wash the bowl, lid, blade unit, and splash guard.
6. Clean the inside of the blade unit with a toothpick.

 You may wash these parts in the top rack of a dishwasher.

If you use a dishwasher, the harsh environment inside the dishwasher will affect the surface finishes. The damage should be cosmetic only, and should not affect the operation of the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

RECIPES

LEEK AND POTATO SOUP

- 75g leeks
- 75g potatoes
- 1 stock cube
- 400ml water
- salt and pepper

Process the leeks and potatoes for 2 seconds. Transfer to a large pan. Add the water and stock cubes. Bring to the boil, stirring. Reduce the heat. Cover the pan. Simmer for 20 minutes. Remove from the heat. Cool for 30 minutes. Process till smooth. Bring to serving temperature (don't let it boil). Adjust the seasoning. Serve with bread.

FRUITY SMOOTHIES

Process everything till smooth.

- 60ml yogurt
 - 200ml milk
 - 30g oatmeal
 - 1 banana
 - 30ml honey
 - 2 apples, cored
-
- 170g chocolate ice cream
 - 300g orange juice
-
- 150g hazelnut yogurt
 - 1 banana
 - 200ml milk
-
- 300ml chocolate milk
 - 2 pears, cored
-
- 400ml milk
 - 1 banana
 - 20ml honey
 - 10ml vanilla extract
-
- 300ml orange juice
 - 300ml cranberry juice
 - 1 banana
-
- 600ml apple juice
 - 1 mango, stone removed
-
- 360ml lemonade
 - 125g vanilla ice cream
 - 70g blueberries
-
- 200ml yogurt
 - 1 mango, stone removed
 - 200ml milk
 - 5ml honey
-
- 180ml milk
 - 1 banana
 - 10 strawberries
 - 3 ice cubes
-
- 4 halves of tinned apricot
 - 80ml apricot juice (from tin)
 - 2 peaches, stone removed
 - 60ml yogurt
 - 200ml milk
 - 10ml honey
-
- 300ml apple juice
 - 90g raspberries
 - 12 strawberries
-
- 400ml apple juice
 - 1 kiwi fruit, peeled
 - 150g melon
-
- 350ml lemonade
 - 125ml chocolate ice cream
 - 100g cherries, stones removed

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit.

Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung oder Kenntnisse in der Handhabung verfügen, geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern auf. Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit den Messern, beim Leeren des Arbeitsbehälters sowie bei der Reinigung vorsichtig.

⚠ Füllen Sie keine heiße Flüssigkeit (höher als 40°C) ein, da diese durch plötzlichen Dampfausstoß austreten kann.

Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen. Ziehen Sie vor dem Auf- oder Abbau oder der Reinigung des Geräts den Netzstecker vom Strom.

Das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.

Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

⊘ Legen Sie die Motoreinheit nicht in Flüssigkeit.

- Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden, ohne eine Pause von 45 Sekunden vor dem erneuten Gebrauch zu machen.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

ZEICHNUNGEN

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Taste | 5. Messereinheit |
| 2. Motoreinheit | 6. Aufbewahrungsdeckel/rutschfeste Basis (x 2) |
| 3. Spritzschutz * | 7. Behälter (x 2) |
| 4. Lasche | 8. Achse |

* Der Spritzschutz ist bereits an der Motoreinheit befestigt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Waschen Sie alle Teile außer der Motoreinheit in warmem Seifenwasser. Spülen und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.

ANWENDUNG

1. Ziehen Sie das Netzkabel heraus.
2. Nehmen Sie die Antriebseinheit vom Behälter ab.
3. Sollte der Spritzschutz noch nicht angebracht worden sein, befestigen Sie ihn an der Unterseite des Motors. Verwenden Sie den Mixer nicht, ohne dass Sie den Spritzschutz angebracht haben.
4. Halten Sie die Messereinheit am Plastikelement fest. (ABB. A).
5. Stecken Sie die Messereinheit auf die Achse in der Mitte des Behälters. Möglicherweise müssen Sie die Einheit etwas drehen, bis sie über den Noppen auf der Achse einrastet.
6. Füllen Sie das zu verarbeitende Gut in den Behälter. Befüllen Sie das Gerät nur bis zur **max** Markierung. Füllen Sie flüssige oder weiche Zutaten wie Käse nur bis zur ☉☉ Markierung ein, da diese ansonsten nicht richtig zerkleinert werden.
7. Setzen Sie die Motoreinheit auf den Behälter.
8. Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
9. Auf niedriger Geschwindigkeit verwenden Sie das Gerät, indem Sie die • Taste drücken. Lassen Sie sie wieder los, hält das Gerät an.
10. Auf hoher Geschwindigkeit verwenden Sie das Gerät, indem Sie die •• Taste drücken. Sobald Sie fertig sind:
 1. Nehmen Sie die Antriebseinheit vom Behälter ab.
 2. Halten Sie einen Finger auf die Messereinheit, so dass diese nicht herausfallen kann. Kippen Sie den verarbeiteten Inhalt aus dem Behälter. Alternativ können Sie die Messereinheit gerade aus dem Behälter herausziehen.
 3. Verschließen Sie den Behälter mit dem Aufbewahrungsdeckel.

HINWEISE UND TIPPS

- Bevor Sie das Gerät länger in Betrieb nehmen (höchstens 30 Sekunden lang), verwenden Sie es zunächst in kurzen Abständen von 2 oder 3 Halbsekunden.
- Nutzen Sie den Aufbewahrungsdeckel während des Gebrauchs als rutschfeste Basis, indem Sie ihn an der Unterseite des Behälters befestigen (Abb. B).
- Im Allgemeinen benötigen größere Mengen oder dickflüssigere Mischungen mit einem größeren Anteil an festen Bestandteilen längere Zubereitungszeiten und eine geringere Rührgeschwindigkeit.
- Für kleinere Mengen oder dünnflüssigere Mischungen mit einem geringeren Anteil an festen Bestandteilen werden kürzere Zubereitungszeiten und eine höhere Rührgeschwindigkeiten empfohlen.


CRUSHED ICE

1. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, befüllen Sie den Behälter bis zur ☉☉ Markierung mit Eiswürfeln.
2. Halten Sie die •• Taste einige Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie wieder los.
3. Überprüfen Sie das Ergebnis und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät auseinander bauen bzw. reinigen.

1. Nehmen Sie die Antriebseinheit vom Behälter ab.
2. Ziehen Sie den Spritzschutz mit Hilfe der Lasche von der Motoreinheit.
3. Nehmen Sie die Messereinheit aus dem Behälter.
4. Die Außenseite der Motoreinheit mit einem sauberen feuchten Tuch abwischen.
5. Waschen Sie Behälter, Deckel, Messereinheit und Spritzschutz von Hand ab.
6. Reinigen Sie die Innenseite der Messereinheit mit einem Zahnstocher.

 Sie können diese Teile im oberen Fach des Geschirrspülers reinigen.

Bei Verwendung eines Geschirrspülers kann das raue Umfeld im Geschirrspüler die Oberflächenlackierung beschädigen. Die Beschädigung ist nur kosmetisch und beeinträchtigt nicht die Funktion des Gerätes.



UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

REZEPTE

LAUCH- UND KARTOFFELSUPPE

- 75g Lauch
- 75g Kartoffeln
- 1 Brühwürfel
- 400ml Wasser
- Salz und Pfeffer

Verrühren Sie Lauch und Kartoffeln 2 Sekunden lang. Geben Sie die Masse in eine große Pfanne. Geben Sie Wasser und Brühwürfel hinzu. Unter Rühren zum Kochen bringen. Verringern Sie die Hitze. Decken Sie die Pfanne zu. 20 Minuten köcheln lassen. Nehmen Sie die Pfanne von der Herdplatte. Lassen Sie sie 30 Minuten abkühlen. Verarbeiten Sie alles zu einer cremigen Masse. Auf Serviertemperatur bringen (nicht zum Kochen bringen). Schmecken Sie die Suppe mit den Gewürzen ab. Mit Brot servieren.

FRUCHTIGE SMOOTHIES

Mixen Sie alles 20 Sekunden.

- 60ml Joghurt
 - 200ml Milch
 - 30g Haferflocken
 - 1 Banane
 - 30ml Honig
 - 2 Äpfel, entkernt
-

- 150g Haselnuss-Joghurt
 - 1 Banane
 - 200ml Milch
-

- 300ml Schokoladenmilch
 - 2 Birnen, entkernt
-

- 200ml Joghurt
 - 1 Mango, entsteint
 - 200ml Milch
 - 5ml Honig
-

- 180ml Milch
 - 1 Banane
 - 10 Erdbeeren
 - Eiswürfel
-

- 600ml Apfelsaft
 - 1 Mango, Stein entfernt
-

- 400ml Milch
 - 1 Banane
 - 20ml Honig
 - 10ml Vanillearoma
-

- 360ml Limonade
 - 125g Vanilleeis
 - 70g Heidelbeeren
-

- 300ml Orangensaft
 - 300ml Cranberrysaft
 - 1 Banane
-

- 300ml Apfelsaft
 - 90g Himbeeren
 - 12 Erdbeeren
-

- 400ml Apfelsaft
- 1 Kiwi, geschält
- 150g Melone


Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil.
Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

Pour éviter toute blessure, faites preuve de prudence lors de la manipulation des lames, de la vidange du récipient et du nettoyage de l'appareil.

 Veillez à ne pas ajouter de liquide chaud (à une température supérieure à 40°C), car il pourrait être expulsé par un coup de vapeur brusque.

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.

Débranchez l'appareil avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

 Veillez à ne pas plonger le bloc moteur dans du liquide.

- N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas l'appareil de façon continue pendant plus de 30 secondes sans marquer un temps de pause de 45 secondes.

POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

SCHÉMAS

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Bouton | 6. Couvercle de rangement/base antidérapante (x 2) |
| 2. Bloc moteur | 7. Bol (x 2) |
| 3. Protection anti-éclaboussures * | 8. Axe |
| 4. Onglet | |
| 5. Bloc des lames | |

* La protection anti-éclaboussures a déjà été installée sur le bloc moteur.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lavez tous les éléments excepté le bloc moteur dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez ces éléments et laissez-les sécher.
- Essuyez la base du moteur avec un chiffon humide.

UTILISATION

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le bloc moteur du bol.
3. Si elle n'est pas encore installée, placez la protection anti-éclaboussures sur la partie inférieure du bloc moteur en la verrouillant à sa place. N'utilisez pas le mélangeur si la protection anti-éclaboussures n'est pas fixée.
4. Attrapez le bloc-lames en le saisissant par son embout plastique (FIGURE A).

5. Enboîtez le bloc-lames sur l'axe du bol. Vous aurez peut-être besoin de le tourner légèrement pour que le bloc-lames épouse parfaitement les ailettes de l'axe.
6. Mettez les aliments dans le bol. Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la marque **max**. Veillez à ne pas remplir le bol avec des aliments liquides ou mous comme du fromage au-delà de la marque ☹☹, faute de quoi la lame pourrait manquer de les atteindre.
7. Abaissez le bloc moteur sur le bol.
8. Mettez la fiche dans la prise de courant.
9. Appuyez sur le bouton ● pour régler l'appareil sur la vitesse basse, lâchez le bouton pour éteindre l'appareil.
10. Appuyez sur le bouton ●● pour régler l'appareil sur la vitesse haute, lâchez le bouton pour éteindre l'appareil.

Lorsque vous avez terminé :

1. Retirez le bloc moteur du bol.
2. Pressez un doigt sur le boc des lames pour éviter que le bloc sort. Videz le contenu du bol. Vous pouvez aussi soulever le bloc de lames et l'extraire du bol.
3. Mettez le couvercle sur le bol.

TRUCS ET ASTUCES

- Commencez avec des impulsions de 2 ou 3 demi-secondes, avant de faire fonctionner l'appareil pendant des périodes plus longues (maximum 30 secondes).
- Pendant le fonctionnement, vous pouvez utiliser le couvercle de rangement comme base antidérapante en le plaçant dans le fond du bol (Figure B).
- En général, de grandes quantités, des mélanges épais et un plus grand nombre d'aliments solides que de liquides sous-entendent des temps de mixage plus longs et des vitesses plus réduites.
- De petites quantités, des mélanges plus fins et plus d'aliments liquides que de solides sous-entendent des temps de mixage plus courts et des vitesses plus élevées.


GLACE PILÉE

1. Pour obtenir des résultats optimaux, remplissez le bol de glaçons jusqu'à la marque ☹☹.
2. Appuyez sur le bouton ●● pendant quelques secondes, puis lâchez-le.
3. Vérifiez les résultats et répétez l'opération si nécessaire.

SOINS ET ENTRETIEN

Débrancher avant d'ajouter ou d'enlever des pièces ou avant le nettoyage.

1. Retirez le bloc moteur du bol.
2. Utilisez l'onglet pour détacher la protection anti-éclaboussures du bloc moteur.
3. Soulevez le bloc de lames et extrayez-le du bol.
4. Essuyez l'extérieur du bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide propre.
5. Lavez à la main le bol, le couvercle, le bloc des lames et la protection anti-éclaboussures.
6. Nettoyez le côté intérieur du bloc des lames avec un cure-dent.

 Vous pouvez laver ces pièces sur la grille supérieure du lave-vaisselle.

Toutefois, les conditions de lavage du lave-vaisselle affecteront la finition de la surface de l'appareil. Cela affecte l'apparence de l'appareil, non pas son fonctionnement.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

RECETTES

SOUPE DE POIREAUX ET POMMES DE TERRE

- 75g poireaux
- 75g pommes de terre
- 1 cubes de bouillon
- 400ml eau sel et poivre

Traiter les poireaux et les pommes de terre pendant 2 secondes. Transférer dans une grande casserole. Ajouter l'eau et les cubes de bouillon Amener à ébullition, en mélangeant. Diminuer le feu. Couvrir la casserole. Laisser mijoter pendant 20 minutes. Retirer du feu. Laisser refroidir pendant 30 minutes. Travailler jusqu'à obtenir un mélange lisse. Amener à bonne température pour servir (ne pas laisser bouillir). Ajuster l'assaisonnement. Servir avec du pain.

SMOOTHIES AUX FRUITS

Travailler pendant 20 secondes.

- 60ml yaourt
- 200ml lait
- 30g farine d'avoine
- 1 banane
- 30ml miel
- 2 pommes, évidées

-
- 170g crème glacée au chocolat
 - 300ml jus d'orange

-
- 150g yaourt aux noisettes
 - 1 banane
 - 200ml lait

-
- 300ml lait au chocolat
 - 2 poires, évidées

-
- 200ml yaourt
 - 1 mangue dénoyautée
 - 200ml lait
 - 5ml miel

-
- 180ml lait
 - 1 banane
 - 10 fraises
 - 3 glaçons

- 400ml lait
- 1 banane
- 20ml miel
- 10ml extrait de vanille

-
- 360ml limonade
 - 125g crème glacée à la vanille
 - 70g myrtilles

-
- 300ml jus d'orange
 - 300ml jus d'airelle
 - 1 banane

-
- 4 moitiés d'abricots en conserve
 - 80ml jus d'abricot (en conserve)
 - 2 pêches dénoyautées
 - 60ml yogourt
 - 200ml lait
 - 10ml miel

-
- 600ml jus de pomme
 - 1 mangue dénoyautée

-
- 300ml jus de pomme
 - 90g framboises
 - 12 fraises

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft.

Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben als iemand hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt en ze de gevaren verstaan. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken of ermee spelen. Bewaar het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen.

Ga voorzichtig om met de mesjes, het ledigen van de kom en het schoonmaken van het apparaat om letsels te vermijden.

⚠ Giet geen hete vloeistoffen (warmer dan 40 C) in het apparaat aangezien deze stoom kunnen veroorzaken.

Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsels.

Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.

Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

⊘ Dompel de motoreenheid niet onder in een vloeistof.

- Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.
- Laat het apparaat niet langer dan 30 seconden achtereen ononderbroken functioneren zonder het 45 seconden te laten rusten.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

AFBEELDINGEN

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1. Knop | 5. Messeneenheid |
| 2. Motoreenheid | 6. Opbergdeksel/antislip basis (x 2) |
| 3. Spatscherm * | 7. Kom (x 2) |
| 4. Lipje | 8. Spil |




* Het spatscherm is al geplaatst op de motoreenheid.

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Was alles behalve de motoreenheid in warm zeepwater. Spoel en droog af.
- Reinig het motorhuis met een vochtige doek.

GEBRUIK

1. Haal de stekker uit het stopcontact
2. Til de motoreenheid uit de kom.

3. Als het nog niet is geplaatst, klikt u het spatscherm op zijn plaats op de onderkant van de motoreenheid. Laat de blender niet functioneren zonder het spatscherm.
4. Houd de messeneenheid vast bij het plastic gedeelte (FIG. A).
5. Laat de messe eenheid zakken over de spil in de bodem van de kom. Het is mogelijk dat u deze zachtjes moet draaien om de flenzen over de spil te passen.
6. Doe de etenswaren in de kom. Vul het apparaat niet boven de **max**-markering. Laat geen vloeistoffen of zachte ingrediënten, zoals kaas, boven de markering  komen omdat deze dan mogelijk niet worden gemalen.
7. Laat de motoreenheid zakken in de kom.
8. Steek de stekker in het stopcontact.
9. Druk op de knop  voor een lage snelheid en laat de knop los om het apparaat uit te schakelen.
10. Druk op de knop  voor een hoge snelheid.



Als u klaar bent:

1. Til de motoreenheid uit de kom.
2. Plaats een vinger aan de bovenzijde van de messeneenheid zodat het niet kan vallen. Giet de gehakte of gemalen inhoud uit de kom. U kunt de messeneenheid ook recht uit de kom tillen.
3. Plaats het opbergdeksel op de kom.

HINTS EN TIPS

- Start het apparaat gedurende 2 of 3 halve seconden alvorens het langer te laten werken (maximaal 30 seconden).
- Tijdens het gebruik kunt u het opbergdeksel als antislip basis gebruiken door het op de onderkant van de kom te plaatsen (afb. B).
- Gewoonlijk stemmen grote hoeveelheden, dikke mengsels en een hoge verhouding van vaste stoffen tot vloeistoffen overeen met een langere timing en langzamere snelheden.
- Kleinere hoeveelheden, dunnere mengsels en meer vloeistoffen dan vaste stoffen stemmen overeen met een kortere timing en hogere snelheid.

GEMALEN IJS

1. Voor het beste resultaat vult u de kom met ijsblokjes tot het merkteken .
2. Druk een paar seconden lang op de knop  en laat hem los.
3. Controleer het resultaat en herhaal indien nodig.

ZORG EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt of reinigt.


1. Til de motoreenheid uit de kom.
2. Gebruik het lipje om het spatscherm uit de motoreenheid te halen.
3. Til de messeneenheid uit de kom.
4. Neem de buitenkant van de motoreenheid af met een schone, vochtige doek.
5. Was de kom, het deksel, de messeneenheid en het spatscherm met de hand.
6. Maak de binnenzijde van de messeneenheid schoon met een tandenstoker.

 Deze onderdelen mogen in de bovenste korf van een vaatwasmachine worden gewassen.

Wanneer u de vaatwasmachine gebruikt, zal dit de afwerking van de oppervlakten beïnvloeden.

De schade is normaal uitsluitend esthetisch en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.

MILIEUBESCHERMING

 Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

RECEPTJES

PREI EN AARDAPPEL SOEP

- 75g prei
- 75g aardappel
- 1 bouillonblokjes
- 400ml water
- zout en peper

Verwerk de prei en aardappel gedurende 2 seconden. Doe het mengsel in een grote pan. Voeg het water en de bouillonblokjes toe. Breng al roerend aan de kook. Verminder de warmte. Bedek de pan. Laat 20 minuten koken. Haal van het vuur af. Laat een half uur afkoelen. Verwerk alles tot een glad mengsel. Breng op de juiste temperatuur (laat het niet meer koken). Maak op smaak. Dien op met brood.

FRUITIGE SMOOTHIES

Meng 20 seconden.

- 60ml yoghurt
- 200ml melk
- 30g havermout
- 1 banaan
- 30ml honing
- 2 appels waar u het hart heeft uitgehaald

-
- 170g chocolade-ijs
 - 300ml sinaasappelsap

-
- 150g hazelnootyoghurt
 - 1 banaan
 - 200ml melk

-
- 300ml chocolademelk
 - 2 ontpitte peren

-
- 200ml yoghurt
 - 1 ontpitte mango
 - 200ml melk
 - 5ml honing

-
- 180ml melk
 - 1 banaan
 - 12 aardbeien
 - 3 ijsblokjes

-
- 600ml appelsap
 - 1 ontpitte mango
-

- 400ml melk
- 1 banaan
- 20ml honing
- 10ml vanille-extract

-
- 360ml limonade
 - 125g vanille-ijs
 - 70g Bosbessen

-
- 300ml sinaasappelsap
 - 300ml cranberrysap
 - 1 banaan

-
- 4 halve abrikozen uit blik
 - 80ml abrikozensap (blik)
 - 2 ontpitte perziken
 - 60ml yoghurt
 - 200ml melk
 - 10ml honing

-
- 400ml appelsap
 - 1 geschilde kiwi's
 - 150g meloen

-
- 350ml limonade
 - 125ml chocolade-ijs
 - 100g ontpitte kersen

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni.

Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano controllate o istruite da un adulto e che siano in grado di capirne i rischi. I bambini non devono utilizzare o giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo fuori dalla portata dei bambini.

Per evitare lesioni, prestare la massima attenzione quando si maneggiano le lame, quando si svuota la ciotola e durante le operazioni di pulizia.

⚠ Non aggiungere liquido caldo (oltre 40°C), in quanto può essere espulso a causa di una improvvisa fuoriuscita di vapore.

L'uso errato dell'apparecchio può causare lesioni.

Scolleghere l'apparecchio prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.

Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.

⊘ Non immergere in sostanza liquida il gruppo del motore.

- Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.
- Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- Non fare funzionare l'apparecchio per periodi superiori a 30 secondi senza dargli un tempo di arresto di 45 secondi.

SOLO PER USO DOMESTICO

IMMAGINI

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Pulsante | 6. Coperchio di conservazione/base antiscivolo (x 2) |
| 2. Gruppo del motore | 7. Contenitore (x 2) |
| 3. Protezione schizzi * | 8. Alberino |
| 4. Linguetta | |
| 5. Unità delle lame | |

* La protezione schizzi è già montata sul gruppo del motore.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Lavare tutte le parti, eccetto l'unità motore, in acqua calda saponata. Sciacquare e asciugare.
- Pulire la base del motore con un panno umido.

MODO D'USO

1. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Rimuovere l'unità motore sollevandola dal contenitore.
3. Se non ancora montata, inserire la protezione schizzi nella parte inferiore del gruppo del motore fissandola al suo posto. Non fare funzionare il frullatore senza aver montato la protezione schizzi.

4. Tenere l'unità delle lame per la parte in plastica (FIG. A).
5. Abbassare l'unità delle lame sull'alberino posto sul fondo del contenitore. Può essere necessario ruotarla leggermente per fissarla sulle flange dell'alberino.
6. Porre il cibo nel contenitore. Non riempire al di sopra del livello massimo (**max**). Non riempire sopra il simbolo ☹☹ con liquidi o cibo morbido come il formaggio che potrebbe sfuggire alla lama.
7. Poggiare il gruppo del motore sul contenitore.
8. Inserire la spina nella presa di corrente.
9. Premere il pulsante ● per la bassa velocità, rilasciarlo per spegnere.
10. Premere il pulsante ●● per l'alta velocità, rilasciarlo per spegnere.

Quando avete terminato:

1. Rimuovere l'unità motore sollevandola dal contenitore.
2. Porre un dito sull'estremità dell'unità delle lame, affinché non cada. Svuotare delicatamente il contenitore degli ingredienti lavorati. Alternativamente, spingere l'unità delle lame verso l'alto e verso l'esterno del contenitore.
3. Fissare il coperchio di conservazione sul contenitore.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Iniziare con 2 o 3 colpetti di mezzo secondo, prima di fare funzionare per periodi più lunghi (massimo 30 secondi).
- Durante l'uso, è possibile utilizzare il coperchio di conservazione come base antiscivolo montandolo nella parte inferiore del contenitore (Fig. B).
- Generalmente, grandi quantità, miscele spesse e ingredienti solidi in proporzione maggiore rispetto agli ingredienti liquidi richiedono un tempo di preparazione più lungo e una velocità ridotta.
- Quantità ridotte, miscele meno dense e ingredienti liquidi in proporzione maggiore rispetto agli ingredienti solidi richiedono un minore tempo di preparazione e una velocità elevata.


GHIACCIO TRITATO

1. Per ottenere risultati migliori, riempire il contenitore fino al segno ☹☹ con cubetti di ghiaccio.
2. Premere il pulsante ●● per alcuni secondi, poi rilasciarlo.
3. Controllare i risultati e ripetere se necessario.

CURA E MANUTENZIONE

Staccare la spina prima di smontare o pulire l'apparecchio.

1. Rimuovere l'unità motore sollevandola dal contenitore.
2. Utilizzare la linguetta per staccare la protezione schizzi dal gruppo del motore.
3. Staccare l'unità delle lame dal contenitore.
4. Passare un panno pulito inumidito sull'esterno del gruppo del motore.
5. Lavare a mano contenitore, coperchio, unità delle lame, e protezione schizzi.
6. Pulire la parte interna dell'unità delle lame con uno stuzzicadenti.

 È possibile lavare queste parti nel cestello superiore della lavastoviglie.

Se si usa la lavastoviglie, l'ambiente estremo al suo interno altera le finiture superficiali. Il danno dovrebbe essere solo estetico e non dovrebbe modificare l'operatività dell'apparecchio.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

RICETTE

ZUPPA DI PORRI E PATATE

- 75g porri
- 75g patate
- 1 dadi per brodo
- 400ml acqua
- sale e pepe

Passare i porri e le patate per 2 secondi. Trasferire in una pentola larga. Aggiungere l'acqua e i dadi. Portare a ebollizione. Abbassare la fiamma. Coprire la pentola. Cuocere a fuoco lento per 20 minuti. Togliere dal fuoco. Raffreddare per 30 minuti. Lavorare fino a raggiungere una consistenza omogenea. Portare a temperatura adatta a servire (non lasciare bollire). Regolare il condimento. Servire con del pane.

FRULLATO ALLA FRUTTA

Lavorare per 20 secondi.

- 60ml yogurt
- 200ml latte
- 30g farina d'avena
- 1 banana
- 30ml miele
- 2 mele senza torsolo

- 170g gelato al cioccolato
- 300ml succo d'arancia

- 150g yogurt alle nocciole
- 1 banana
- 200ml latte

- 300ml latte al cioccolato
- 2 pere senza torsolo

- 200ml yogurt
- 1 mango senza nocciolo
- 200ml latte
- 5ml miele

- 180ml latte
- 1 banana
- 10 fragole
- 3 cubetti di ghiaccio

- 400ml latte
- 1 banana
- 20ml miele
- 10ml estratto di vaniglia

- 360ml limonata
- 125g gelato alla vaniglia
- 70g mirtilli

- 300ml succo d'arancia
- 300ml succo di mirtillo rosso
- 1 banana

- 4 albicocca in scatola tagliata a metà
- 80ml succo di albicocca (dalla scatola)
- 2 pesche, denocciolate
- 10ml yogurt
- 200ml latte
- 10ml miele

- 600ml succo di mela
- 1 mango, denocciolato

- 300ml succo di mela
- 90g lamponi
- 12 fragole

- 400ml succo di mela
- 1 kiwi, spellato
- 150g melone

- 350ml limonata
- 125ml gelato al cioccolato
- 100g ciliegie, denocciolate

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también.


Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Este aparato puede ser utilizado por personas inexpertas o con discapacidad física, sensorial o mental, siempre que hayan sido supervisadas o instruidas en su uso y comprendan los riesgos que conlleva. No permita que los niños utilicen el aparato ni jueguen con él. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Para evitar heridas, tenga cuidado al manipular las cuchillas, al vaciar el bol y al limpiar el aparato.


 No añada líquidos calientes (a más de 40°C): pueden salpicar por un golpe brusco de vapor.

El uso inadecuado del aparato puede ocasionar heridas.

Desenchufe el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.

Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

 No sumerja la unidad motora en líquidos.

- No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- No haga funcionar el aparato de forma continua durante más de 30 segundos sin darle un tiempo de descanso de 45 segundos.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ILUSTRACIONES

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Botón | 6. Tapa de almacenamiento/base antideslizante (x 2) |
| 2. Unidad motora | 7. Recipiente (x 2) |
| 3. Protección contra salpicaduras * | 8. Wje |
| 4. Lengüeta | |
| 5. Unidad de cuchillas | |


* La protección contra salpicaduras está ya encajada en la unidad motora.

ANTES DEL PRIMER USO

- Lave con agua caliente y jabón todas las partes excepto la unidad motora. Enjuague las piezas y séquelas.
- Limpie la base del motor con un paño húmedo.

UTILIZACIÓN

1. Desenchufe el aparato.
2. Retire la unidad motriz del recipiente.
3. Si no está instalada ya, instale la protección contra salpicaduras en la parte inferior de la unidad motora enganchándola en su sitio. No haga funcionar el aparato sin la protección contra salpicaduras instalada.
4. Sujete la unidad de cuchillas por la parte de plástico (FIG. A).

5. Baje la unidad de cuchillas por el eje de la parte inferior del recipiente. Tal vez deba girarla ligeramente para ajustar las bridas en el eje.
6. Ponga comida en el recipiente. No llene el depósito por encima de la marca **max**. No llene el recipiente por encima de la marca  con líquidos o alimentos blandos como queso; pueden no entrar en contacto con la cuchilla.
7. Coloque la unidad motora sobre el recipiente.
8. Enchufe el aparato a la corriente.
9. Pulse el botón ● para poner el aparato a velocidad baja; deje de pulsar para apagarlo.
10. Pulse el botón ●● para poner el aparato a velocidad alta; deje de pulsar para apagarlo.


Cuando haya terminado:

1. Retire la unidad motriz del recipiente.
2. Coloque un dedo en la parte superior de la unidad de cuchillas para que no se salga. Retire del recipiente el contenido procesado. Alternativamente, levante la unidad de cuchillas y extráigala del recipiente.
3. Ajuste la tapa de almacenamiento en el recipiente.

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Comience aplicando 2 o 3 ráfagas de medio segundo antes de hacer funcionar el aparato con ráfagas más largas (máximo 30 segundos).
- Durante el uso, puede utilizar la tapa de almacenamiento como base antideslizante ajustándola a la parte inferior del recipiente (Fig B).
- En general, las grandes cantidades, las mezclas espesas y las proporciones elevadas de sólidos frente a líquidos necesitan programaciones más largas y velocidades más lentas.
- Las cantidades más pequeñas, las mezclas más finas y una mayor proporción de líquidos que de sólidos admiten programaciones más cortas y velocidades superiores.

HIELO PICADO

1. Para obtener los mejores resultados, llene el recipiente con cubitos de hielo hasta la marca .
2. Pulse el botón ●● durante unos segundos y después suéltelo.
3. Compruebe el resultado y repita si es necesario.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato antes de desmontarlo o limpiarlo.

1. Retire la unidad motriz del recipiente.
2. Utilice la pestaña para extraer la protección contra salpicaduras de la unidad motora.
3. Extraiga las cuchillas del recipiente.
4. Limpie la parte exterior de la unidad motora con un paño húmedo limpio.
5. Lave a mano el recipiente, la tapa, la unidad de cuchillas y la protección contra salpicaduras.
6. Limpie el interior de la unidad de cuchillas con un palillo.

 Lave estas piezas en la bandeja superior del lavavajillas.

Si usa el lavavajillas, las condiciones adversas durante el lavado pueden afectar a los acabados de las superficies del aparato. El daño será solo estético y no debería afectar al funcionamiento del aparato.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

RECETAS

SOPA DE PUERROS Y PATATAS

- 75g puerros
- 75g patatas
- 1 cubitos de caldo
- 400ml agua
- sal y pimienta

Procese los puerros y las patatas durante dos segundos Páselos a una cacerola más grande. Añada el agua y los cubitos de caldo. Lleve a ebullición y remueva. Reduzca el fuego. Cubra la cacerola. Hierva a fuego lento durante 20 minutos. Retire del fuego. Deje enfriar 30 minutos. Procese hasta obtener una consistencia homogénea. Caliente sin que llegue a hervir antes de servir. Sazone al gusto. Sirva el pan.

BATIDOS DE FRUTAS

Amase durante 20 segundos.

- 60 ml de yogurt
 - 200 ml de leche
 - 30 g de harina de avena
 - 1 plátano
 - 30 ml de miel
 - 2 manzanas, sin corazón

 - 170 g helado de chocolate
 - 300 ml zumo de naranja

 - 150 g de yogurt de avellanas
 - 1 plátano
 - 200 ml de leche

 - 300 ml chocolate con leche
 - 2 peras, sin corazón

 - 200 ml de yogurt
 - 1 mango, sin hueso
 - 200 ml de leche
 - 5 ml de miel

 - 180 ml de leche
 - 1 plátano
 - 10 fresas
 - 3 cubitos de hielo

 - 400 ml de leche
 - 1 plátano
 - 20 ml de miel
 - 10 ml de extracto de vainilla

- 360 ml de limonada
 - 125 g de helado de vainilla
 - 70 g de arándanos

 - 300 ml de zumo de naranja
 - 300 ml de zumo de arándanos
 - 1 plátano

 - 4 mitades de albaricoques en almíbar
 - 80 ml de zumo de albaricoques en almíbar
 - 2 melocotones, sin hueso
 - 60 ml de yogurt
 - 200 ml de leche
 - 10 ml de miel

 - 600 ml zumo de manzana
 - 1 mango, sin hueso

 - 300 ml zumo de manzana
 - 90 g frambuesas
 - 12 fresas

 - 400 ml zumo de manzana
 - 1 kiwis, pelados
 - 150 g melón

 - 350ml limonada
 - 125 ml helado de chocolate
 - 100 g cerezas, sin hueso

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém.

Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. Para evitar ferimentos, tenha cuidado ao manusear as lâminas, ao esvaziar a tigela e ao limpar.

 Não acrescente líquidos quentes (com mais de 40 °C), pois podem ser expelidos devido a vaporização repentina.

Utilizar o aparelho incorrectamente poderá resultar em ferimentos.

Desligue o aparelho da corrente elétrica antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado.

Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

 Não coloque a unidade motora em líquidos.

- Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- Não mantenha o aparelho em funcionamento de forma contínua durante mais de 30 segundos, sem um período de descanso de 45 segundos.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

ESQUEMAS

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Botão | 6. Tampa de armazenamento/base anti-derrapante (x 2) |
| 2. Unidade motora | 7. Tigela |
| 3. Proteção contra salpicos * | 8. Eixo |
| 4. Patilha | |
| 5. Conjunto de lâminas | |

* A proteção contra salpicos já se encontra encaixada na unidade motora.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Lave tudo exceto a unidade motora em água morna com detergente. Enxague e seque.
- Limpe a base do motor com um pano húmido.

UTILIZAÇÃO

1. Desligue o aparelho.
2. Levante a unidade motora da tigela.
3. Se não estiver colocada, encaixe a proteção contra salpicos na parte inferior da unidade motora. Não coloque o aparelho em funcionamento sem a proteção contra salpicos.

4. Segure o conjunto de lâminas pela parte plástica (FIG. A).
5. Baixe o conjunto de lâminas sobre o eixo no fundo da tigela. Poderá ter de rodá-lo ligeiramente, de modo a ajustá-lo aos rebordos do eixo.
6. Coloque os alimentos no recipiente. Não encha acima da marca **max**. Não encha de líquidos ou ingredientes moles como queijo para além da marca ☺☺, pois a lâmina poderá não alcançá-los.
7. Coloque a unidade motora sobre a tigela.
8. Ligue a ficha à tomada eléctrica.
9. Prima o botão ● para obter uma velocidade baixa e liberte-o para desactivar.
10. Prima o botão ●● para obter uma velocidade alta e liberte-o para desactivar.

Quando terminar:

1. Levante a unidade motora da tigela.
2. Coloque um dedo sobre o conjunto de lâminas para impedir que caia. Retire o conteúdo da tigela. Como alternativa, levante o conjunto de lâminas para cima retirando-o da tigela.
3. Coloque a tampa de armazenamento na tigela.

DICAS E SUGESTÕES

- Comece com 2 ou 3 impulsos de meio segundo, antes de accionar por mais tempo (no máximo, 30 segundos).
- Durante a utilização, pode usar a tampa de armazenamento como base anti-derrapante encaixando-a na parte inferior da tigela (Fig B).
- Geralmente as grandes quantidades, misturas espessas e uma grande percentagem de sólidos em relação aos líquidos sugerem tempos mais prolongados e velocidades mais lentas.
- As quantidades menores, as misturas menos espessas e a maior quantidade de líquidos sugerem tempos mais curtos e velocidades superiores.

GELO ESMAGADO

1. Para os melhores resultados, encha a tigela até à marca ☺☺ com cubos de gelo.
2. Prima o botão ●● durante alguns segundos e depois liberte-o.
3. Verifique os resultados e repita, se necessário.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Desligue da corrente eléctrica antes de o desmontar ou limpar.

1. Levante a unidade motora da tigela.
2. Use a patilha para puxar a protecção contra salpicos para fora da unidade motora.
3. Levante o conjunto de lâminas retirando-o da tigela.
4. Limpe a superfície externa da unidade motora com um pano limpo e seco.
5. Lave à mão a tigela, a tampa, o conjunto de lâminas e a protecção contra salpicos.
6. Limpe o interior do conjunto de lâminas com um palito.



Poderá lavar estas peças na prateleira superior de uma máquina de lavar loiça.

Se utilizar uma máquina de lavar loiça, o ambiente agressivo no seu interior afectará o acabamento da superfície. Os danos deveriam ser apenas cosméticos e não deveriam afectar o funcionamento do aparelho.



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

RECEITAS

SOPA DE BATATA E ALHO FRANCÊS

- 75g alho-francês
- 1 cubos de caldo de carne
- 75g batatas
- 400ml água
- sal e pimenta

Processe o alho-francês e as batatas por 2 segundos. Transfira para uma panela grande. Junte água e os cubos de caldo de carne. Deixe ferver, mexendo frequentemente. Reduza o calor. Tape a panela. Coza em lume brando por 20 minutos. Retire do lume. Deixe arrefecer 30 minutos. Processe até obter uma consistência suave. Deixe aquecer até à temperatura de servir (não deixe ferver). Ajuste os temperos. Sirva acompanhado com pão.

SMOOTHIES DE FRUTA

Mexa durante 20 segundos.

- 60 ml de iogurte
- 200 ml de leite
- 30 g de aveia
- 1 banana
- 30 ml de mel
- 2 maçãs, descaroçadas

- 170 g de gelado de chocolate
- 300 ml de sumo de laranja

- 150 g de iogurte de avelã
- 1 banana
- 200 ml de leite

- 300 ml de leite achocolatado
- 2 peras descaroçadas

- 200 ml de iogurte
- 1 manga, sem caroço
- 200 ml de leite
- 5 ml de mel

- 180 ml de leite
- 1 banana
- 10 morangos
- 3 cubos de gelo

- 400 ml de leite
- 1 banana
- 20 ml de mel

- 10 ml de extracto de baunilha
- 360ml limonada
- 125 g de gelado de baunilha
- 70 g de amoras

- 300 ml de sumo de laranja
- 300 ml de sumo de mirtilo
- 1 banana

- 600 ml de sumo de maçã
- 1 manga, sem caroço

- 300 ml sumo de maçã
- 90 g framboesas
- 12 morangos

- 400 ml sumo de maçã
- 1 kiwi, descascado
- 150 g melão

- 350 ml limonada
- 125 ml gelado de chocolate
- 100 g cerejas, sem caroços

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre.

Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Apparatet kan anvendes af personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må hverken benytte eller lege med apparatet.

Apparatet og ledningen skal holdes uden for børns rækkevidde.

For at undgå tilskadekomst skal man udvise forsigtighed ved håndtering af klingerne, samt når skålen tømmes og rengøres.

 Tilsæt ikke varme væsker (over 40°C), da de kan sprøjte ud grundet pludselig dampdannelse.

Forket brug af apparatet kan forårsage tilskadekomst.

Tag apparatets stik ud, inden du samler, adskiller eller rengør det.

Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

 Læg ikke motorenheden i væske.

- Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Lad ikke apparatet være i drift i mere end 30 sekunder ad gangen uden at give det en pause på 45 sekunder.

KUN TIL PRIVAT BRUG

TEGNINGER

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1. Knap | 5. Klingeenhed |
| 2. Motorenhed | 6. Opbevaringslåg/non-slip fod (x 2) |
| 3. Stænkskærm * | 7. Skål (x 2) |
| 4. Tap | 8. Spindel |


* Stænkskærmen er allerede monteret på motorenheden.

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

- Vask alle delene, undtagen motorenheden, af i lunkent sæbevand. Skyl og tør af.
- Tør motorenheden af med en fugtig klud.

BRUG

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Tag motorenheden af skålen.
3. Hvis stænkskærmen ikke allerede er påmonteret, skal du montere den på undersiden af motorenheden ved at klikke den på plads. Anvend ikke blenderen uden stænkskærmen påmonteret.
4. Hold om klingeenheden i plastikdelen (FIG A).
5. Sænk klingeenheden ned over spindlen i bunden af skålen. Du skal muligvis dreje den lidt for at kunne montere flangerne på spindlen.

6. Tilsæt maden til skålen. Fyld ikke maskinen til over **max**-mærket. Fyld ikke op til over  mærket med væsker eller bløde ingredienser som f.eks. ost, ellers bearbejdes ingredienserne ikke af klingene.
7. Sæt motorenheden oven på skålen.
8. Sæt stikket i stikkontakten.
9. Tryk på **•**-knappen for lav hastighed, slip den for at afbryde.
10. Tryk på **••**-knappen for høj hastighed, slip den for at afbryde.


Når du er færdig:

1. Tag motorenheden af skålen.
2. Sæt en finger på klingenehedens top for at undgå, at den falder ud. Hæld det bearbejdede indhold ud af skålen. Alternativt, kan du tage klingeneheden forsigtigt op af skålen.
3. Monter opbevaringslåget på skålen.

RÅD OG TIPS

- Begynd med 2 eller 3 impulser af et halvt sekunds varighed, inden du lader apparatet køre i længere tid (maks. 30 sekunder).
- Under brug kan du bruge opbevaringslåget som non-slip fod ved at sætte det under bunden på skålen (Fig. B).
- Generelt er lave hastigheder over længere tid godt for store mængder, tyk konsistens, store mængder faste dele i forhold til væske.
- Højere hastigheder i kortere tid er ofte godt til små mængder, et tyndere miks og mere væske end faste dele.

KNUST IS

1. De bedste resultater opnås ved at fylde skålen til -markeringen med isterninger.
2. Tryk på **••**-knappen i nogle sekunder og slip den igen.
3. Kontrollér resultatet og gentag om nødvendigt.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud inden apparatet skilles ad eller rengøres

1. Tag motorenheden af skålen.
2. Træk stænkskærmen af motorenheden ved hjælp af tappen.
3. Tag klingeneheden op af skålen.
4. Tør ydersiden af blenderglasset over med en fugtig klud.
5. Skål, låg, klingenehed og stænkskærm skal vaskes af i hånden.
6. Rengør klingeneheden indvendigt med en tandstik.

 Disse dele kan vaskes i opvaskemaskinens øverste kurv.

De ekstreme forhold i opvaskemaskinen kan beskadige overfladebelægningen. Der beskadiges kun udseendemæssigt og dette bør ikke påvirke apparatets drift.

MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

OPSKRIFTER

PORRE OG KARTOFFEL SUPPE

- 75g kartofler
- 1 bouillonterninger
- 75g porrer
- 400ml vand
- salt og peber

Bearbejd porrer og kartofler i 2 sekunder. Hæld det over i en stor gryde. Tilsæt vand og bouillonterninger. Bring i kog, rør rundt. Skru ned for varmen. Læg låg på gryden. Lad suppen simre i 20 minutter. Fjern fra varmen. Afkøl i 30 minutter. Bearbejd til jævnt. Bring til serveringstemperatur (lad ikke koge) Smag til. Servér med brød.

FRUGT SMOOTHIES

Bearbejd i 20 sekunder.

- 60ml yoghurt
 - 200ml mælk
 - 30g havregryn
 - 1 banan
 - 30ml honning
 - 2 æbler, udkernede
-
- 170g chokoladeis
 - 300ml appelsinjuice
-
- 150g hasselnødde-yoghurt
 - 1 banan
 - 200ml mælk
-
- 300ml kakaomælk
 - 2 pærer, udkernede
-
- 200ml yoghurt
 - 1 mango, uden sten
 - 200ml mælk
 - 5ml honning
-
- 180ml mælk
 - 1 banan
 - 10 jordbær
 - 3 isterninger
-
- 400ml mælk
 - 1 banan
 - 20ml honning
 - 10ml vaniljeekstrakt
-
- 600ml æblejuice
 - 1 mango, uden sten
-
- 360ml limonade
 - 125g vaniljeis
 - 70g blåbær
-
- 300ml appelsinjuice
 - 300ml tranebærjuice
 - 1 banan
-
- 4 halve abrikoser på dåse
 - 80ml abrikosjuice (fra dåsen)
 - 2 ferskner, udstenede
 - 60ml yoghurt
 - 200ml mælk
 - 10ml honning
-
- 300ml æblejuice
 - 90g hindbær
 - 12 jordbær
-
- 400ml æblejuice
 - 1 kiwi, skrællet
 - 150g melon
-
- 350ml limonade
 - 125ml chokoladeis
 - 100g kirsebær, udstenede

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överläter apparaten.


Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av personer med minskad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap om apparaten, om det sker under tillsyn eller efter instruktioner och om de förstår de faror som användningen kan innebära. Barn får inte använda eller leka med apparaten. Håll apparat och sladd utom räckhåll för barn.

Undvik risk för skada genom att vara försiktig när du hanterar knivbladen, tömmer skålen och rengör apparaten.

 Tillsätt inte varm vätska (över 40 °C) eftersom ånga från vätskan snabbt kan strömma uppåt.

Felaktig användning av apparaten kan orsaka skada.

Dra ur sladden till apparaten före montering, demontering och rengöring. Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten.

Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

 Sänk inte ned motorenheten i någon form av vätska.

- Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- Använd inte apparaten längre än 30 sekunder åt gången. Gör därefter ett uppehåll på 45 sekunder.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

BILDER

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Knapp | 5. Knivbladsenhet |
| 2. Motorenhet | 6. Skyddslock/ glidsäkert underlag (x 2) |
| 3. Stänkskydd * | 7. Skål (x 2) |
| 4. Flik | 8. Spindel |

* Stänkskyddet är fastsatt på motorenheten.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Diska allt utom motorenheten i varmt vatten med diskmedel. Skölj och torka.
- Torka motorbasen med en fuktig trasa.

ANVÄNDNING

1. Dra ur sladden på apparaten.
2. Lyft av motorenheten från skålen.
3. Montera stänkskyddet genom att klicka fast det på undersidan av motorenheten om det inte redan är monterat. Använd inte apparaten utan att stänkskyddet är monterat.
4. Håll i plastdelen på knivbladsenheten (FIG A).
5. Sänk ned knivbladsenheten över spindeln i botten av skålen. Man behöver kanske vrida knivbladsenheten något så att den passar in över flänsarna på spindeln.

6. Lägg ingredienserna i skålen. Fyll inte på vatten över maximal markering (**max**). Fyll inte på vätska eller mjuka ingredienser, till exempel ost, över markeringen ☉☉, då kommer inte knivbladet att fungera som det ska.
7. Sätt ned motorenheten på skålen.
8. Sätt stickproppen i vägguttaget.
9. Tryck in knappen • för låg hastighet och släpp upp den för att stänga av.
10. Tryck in knappen •• för hög hastighet och släpp upp den för att stänga av.

Efter användning:

1. Lyft av motorenheten från skålen.
2. Håll ett finger på knivbladsenhetens övre del för att hindra den att falla av. Håll ut det bearbetade innehållet från skålen. Knivbladsenheten kan lyftas rakt upp och tas bort från skålen.
3. Sätt skyddslocket på skålen.

TIPS

- Börja med två eller tre pulser på en halv sekund vardera innan du går över till längre pulser (maximalt 30 sekunder).
- Genom att montera skyddslocket under skålen (fig. B) kan du använda det som ett glidsäkert underlag när apparaten är i gång.
- Stora kvantiteter och mer kompakt, fast material behöver i regel längre tid och långsammare hastigheter.
- Mindre kvantiteter och mer lättflytande material behöver däremot kortare tid och högre hastigheter.


KROSSA IS

1. Fyll skålen med iskuber upp till markeringen ☉☉ för bästa resultat.
2. Tryck några sekunder på knappen •• och släpp sedan upp den.
3. Kontrollera resultatet och upprepa processen vid behov.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Dra ur sladden före nedmontering och/eller rengöring.

1. Lyft av motorenheten från skålen.
2. Använd fliken för att dra av stänkskyddet från motorenheten.
3. Lyft upp knivbladsenheten från skålen.
4. Torka utsidan av motorenheten med en ren och fuktig trasa.
5. Diska skål, lock, knivbladsenhet och stänkskydd för hand.
6. Rengör insidan av knivbladsenheten med en tandpetare.

 Dessa delar kan diskas i diskmaskinens överkorg.

Apparatens ytbehandling kan skadas om man använder diskmaskin. Detta kan endast eventuellt medföra ytlig påverkan som inte inverkar på apparatens funktion.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med sorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

RECEPT

PURJOLÖKS- OCH POTATISSOPPA

- 75g purjolökar
- 75g potatis
- 1 buljongtärningar
- 400ml vatten
- salt och peppar

Blanda purjolök och potatis i 2 sekunder. Lägg över i en stor kastrull. Tillsätt vatten och buljongtärningar. Låt koka under omrörning. Sänk värmen. Lägg ett lock över kastrullen. Sjud i 20 minuter. Ta bort från värmen. Låt svalna i 30 minuter. Blanda till en slät massa. Värm till serveringstemperatur (låt den inte koka). Krydda efter smak. Servera med bröd.

FRUKTSMOOTHIES

Bearbeta i 20 sekunder.

- 60ml yoghurt
 - 200ml mjölk
 - 30g havremjöl
 - 1 banan
 - 30ml honung
 - 2 äpplen, utan kärnor
-

- 170g chokladglass
 - 300ml apelsinjuice
-

- 150g hasselnötsyoghurt
 - 1 banan
 - 200ml mjölk
-

- 300ml chokladmjölk
 - 2 päron, utan kärnor
-

- 200ml yoghurt
 - 1 mango, utan kärna
 - 200ml mjölk
 - 5ml honung
-

- 300ml mjölk
 - 1 banan
 - 12 jordgubbar
-

- 400ml mjölk
 - 1 banan
 - 20ml honung
 - 10ml vaniljsocker
-

- 360ml lemonad
 - 125g vaniljglass
 - 70g blåbär
-

- 300ml apelsinjuice
 - 300ml tranbärsjuice
 - 1 banan
-

- 4 aprikoser, en halv konservburk
 - 80ml aprikossaft (från konservburken)
 - 2 persikor, utan kärnor
 - 60ml yoghurt
 - 200ml mjölk
 - 10ml honung
-

- 600ml äppeljuice
 - 1 mango, utan kärna
-

- 300ml äppeljuice
 - 90g hallon
 - 12 jordgubbar
-

- 400ml äppeljuice
 - 1 kiwifrukt, skalad
 - 150g melon
-

- 350ml lemonad
- 125ml chokladglass
- 100g körsbär, utan kärnor

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre.


Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert:

Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har blitt veiledet/instruert og forstår farene som er involvert. Barn må ikke bruke eller leke med apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.

For å unngå skade må du være forsiktig når du håndterer knivbladene, tømmer bollen og ved rengjøring.

 Ikke legg til varm væske (over 40°C), da den kan bli kastet ut igjen på grunn av plutselig damp.

Feil bruk av apparatet kan føre til skader.

Koble fra apparatet før du monterer, demonterer eller rengjør det.

Ikke la apparatet være ubevoktet når det er tilkoblet.

Hvis kablet er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

 Ikke legg motorenheten i væske.

- Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- Ikke bruk apparatet kontinuerlig i mer enn 30 sekunder uten å la det hvile i 45 sekunder.

KUN FOR BRUK I HJEMMET

FIGURER


- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Knapp | 5. Bladenhet |
| 2. Motorenhet | 6. Oppbevaringsdeksel/anti-skli underlag (x 2) |
| 3. Sprutbeskyttelse * | 7. Bolle (x 2) |
| 4. Tapp | 8. Stang |

* Sprutbeskyttelsen er allerede montert på motorenheten.

FØR FØRSTE BRUKEN

- Vask alt unntatt motorenheten i varmt såpevann. Skyll og tørk.
- Tørk av motordelen med en fuktig klut.

BRUK

1. Koble fra apparatet
2. Løft motorenheten av bollen.
3. Hvis det ikke er montert allerede, sett på plass sprutbeskyttelsen på undersiden av motorenheten ved å klemme den på plass. Du må ikke bruke mikseren uten at sprutbeskyttelsen er montert.
4. Hold bladenheten i plastikkdelene (FIGUR A).
5. Senk bladenheten ned på stangen i bunnen av bollen. Det kan være du må vri litt på den for å få den til å passe over tappene på stangen.
6. Ha mat i bollen. Ikke fyll over **max**-merket. Ikke fyll over  merket med væsker eller myk mat som ost. Over dette merket treffer ikke bladet.

7. Senk motorenheten ned på bollen.
8. Stikk kontakten i støpselet.
9. Trykk på ●-knappen for lav hastighet; slipp den for å slå av.
10. Trykk på ●●-knappen for høy hastighet; slipp den for å slå av.


Når du er ferdig:

1. Løft motorenheten av bollen.
2. Sett en finger på toppen av bladenheten, slik at den ikke faller ut. Hell innholdet som er behandlet ut av bollen. Eventuelt kan du løfte bladenheten rett opp og ut av bollen.
3. Fest oppbevaringsdekselet til bollen.

TIPS OG RÅD

- Begynn med to eller tre støt på et halvt sekund før du bruker apparatet i lenger tid (maks 30 sekunder).
- Ved bruk kan du bruke oppbevaringsdekselet som en anti-skli underlaget ved å montere det i bunnen av bollen (Fig. B).
- Generelt så vil stor mengde, tykk blanding og en stor andel av tørrvarer i væske trenge lengere tid og lavere hastighet.
- Mindre mengde, tynnere blandinger og mer væske enn tørrvarer bruker kortere tid og høyere hastighet.

ISKNUSING

1. For best resultat, fyll bollen til -merket med isbiter.
2. Trykk på ●●-knappen i noen sekunder og så slipp.
3. Sjekk resultatet og gjenta om nødvendig.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

Trekk ut kontakten før demontering og/eller rengjøring.

1. Løft motorenheten av bollen.
2. Bruk tappen til å trekke sprutbeskyttelsen av motorenheten.
3. Løft bladenheten ut av bollen.
4. Tørk utsiden av motorenheten med en ren dampet klut.
5. Vask bollen, lokket, bladenheten og sprutbeskyttelsen for hånd.
6. Rengjør innsiden av bladet med en tannpirker.



Du kan vaske disse delene i den øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

Hvis du bruker oppvaskmaskinen, kan maskinens harde omgivelser innvendig skade overflatebehandlingen. Skaden bør kun være kosmetisk, og bør ikke påvirke apparatets drift.



MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelevante problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

OPPSKRIFTER

PURRELØK OG POTETSUPPE

- 75g purreløker
- 75g poteter
- 1 buljongterninger
- 400ml vann
- salt og pepper

Mikse purreløkene og potetene i 2 sekunder. Slå over til en stor panne. Tilsett vann og buljongterninger. Kok opp under omrøring. Reduser varmen. Sett lokk på pannen. La det småkoke i 20 minutter. Fjern fra varmen. Kjøøl den ned i 30 minutter. Mikse til den er glatt. Varm opp til serveringstemperatur (ikke la den koke). Juster smaken med krydder. Server med brød.

FRUKTIGE SMOOTHIES

Bland i 20 sekunder.

- 60ml yoghurt
 - 200ml melk
 - 30g havre
 - 1 banan
 - 30ml honning
 - 2 epler, med kjernen fjernet
-

- 170g sjokoladeis
 - 300ml appelsinjuice
-

- 150g hasselnøtt yoghurt
 - 1 banan
 - 200ml melk
-

- 300ml sjokolademelk
 - 2 pærer, med kjernen fjernet
-

- 200ml yoghurt
 - 1 mango, med steinen fjernet
 - 200ml melk
 - 5ml honning
-

- 180ml melk
 - 1 banan
 - 10 jordbær
 - 3 iskuber
-

- 400ml melk
 - 1 banan
 - 20ml honning
 - 10ml vaniljeekstrakt
-

- 360ml limonade
 - 125g vaniljeis
 - 70g blåbær
-

- 300ml appelsinjuice
 - 300ml tranebærjuice
 - 1 banan
-

- 4 halve aprikoser på boks
 - 80ml aprikosjuice (fra boks)
 - 2 fersken, med steinen fjernet
 - 60ml yoghurt
 - 200ml melk
 - 10ml honning
-

- 600ml eplejuice
 - 1 mango, med steinen fjernet
-

- 300ml eplejuice
 - 90g bringebær
 - 12 jordbær
-

- 400ml eplejuice
 - 1 kiwi, skrelt
 - 150g melon
-

- 350ml limonade
- 125ml sjokoladeis
- 100g kirsebær, med steiner fjernet

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset suorituskyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/opastetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa käyttää laitetta tai leikkiä sillä. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

Tapaturmien välttämiseksi ole varovainen, kun käsittelet teriä, tyhjennät kulhoa tai puhdistat laitetta.

⚠ Älä lisää kuumaa nestettä (yli 40 °C), sillä se voi poistua äkillisen höyryntymisen takia.

Laitteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

Irrota laite verkkovirrasta ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

⊘ Älä kastele moottoriyksikköä nesteisiin.

- Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- Älä käytä konetta yhtäjaksoisesti yli 30 sekuntia ilman 45 sekunnin lepoaikaa.

VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

PIIRROKSET

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Nappi | 5. Teräyksikkö |
| 2. Moottoriyksikkö | 6. Säilytyskansi/liukumisen estävä alusta (x 2) |
| 3. Roiskesuoja * | 7. Kulho (x 2) |
| 4. Uloke | 8. Tappi |

* Roiskesuoja on jo kiinnitetty moottoriyksikköön.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Pese kaikki, paitsi moottoriyksikkö, lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ja kuivaa.
- Pyyhi moottoriyksikön ulkopuoli puhtaalla kostealla kankaalla.

KÄYTTÖ

1. Irrota laite sähköverkosta.
2. Nosta moottoriyksikkö kulhosta.
3. Jos roiskesuojaa ei ole kiinnitetty, kiinnitä se moottoriyksikön alapuolelle napsauttamalla paikoilleen. Älä käytä sekoitinta ilman roiskesuojaa.
4. Pidä teräyksiköstä kiinni vain sen muoviosasta (KUVA A).
5. Laske teräyksikkö kulhon pohjalla olevan tapin päälle. Voit joutua kääntämään sitä hieman, jotta se asettuu tapin laippojen päälle.
6. Laita ruoka kulhoon. Älä täytä yli **max**-merkin. Älä täytä nesteitä tai pehmeitä aineksia, kuten juustoa, ☉ -merkin yli, koska silloin terä ei osu niihin.
7. Laske moottoriyksikkö kulhon päälle.

8. Kytke se sähköpistokkeeseen.
9. Painamalla • -nappia saat alhaisen nopeuden, vapauttamalla pysäyttät toiminnon.
10. Painamalla •• -nappia saat korkean nopeuden, vapauttamalla pysäyttät toiminnon.

Kun olet valmis:

1. Nosta moottoriyksikkö kulhosta.
2. Aseta sormi teräyksikön päälle, jotta estät sen putoamisen. Kaada käsitellyt ainekset ulos kulhosta. Vaihtoehtoisesti voit nostaa teräyksikön suoraan ylöspäin ja pois kulhosta.
3. Aseta säilytyskansi kulhon päälle.

NEUVOJA JA VINKKEJÄ

- Aloita 2:lla tai 3:lla puolen sekunnin nykäyksellä ennen pitkäjaksoisempaa (enintään 30 sekuntia) käyttöä.
- Voit käytön aikana käyttää säilytyskantta liukumisen estävänä alustana kiinnittämällä sen kulhon pohjaan (kuva B).
- Yleensä suuri määrä, paksu seos ja korkea kiinteän aineksen määrä suhteessa nesteeseen vaativat pidempää aikaa ja pienempää nopeutta.
- Pienempi määrä, ohuempi seos ja suurempi nestemäärä suhteessa kiinteään ainekseen vaativat lyhyempää aikaa ja suurempaa nopeutta.


JÄÄMURSKA

1. Parhaan tuloksen saat, jos täytät kulhon jääkuutioilla ☹☹-merkkiin asti.
2. Paina •• -painiketta muutaman sekunnin ajan ja vapauta se sitten.
3. Tarkasta tulos ja toista tarvittaessa.

HOITO JA HUOLTO

Irrota laite sähköverkosta irrottaaksesi osia ja/tai puhdistaaksesi laitetta.

1. Nosta moottoriyksikkö kulhosta.
2. Käytä uloketta ja vedä roiskesuoja irti moottoriyksiköstä.
3. Nosta teräyksikkö pois kulhosta.
4. Pyyhi moottoriyksikön ulkopuoli puhtaalla kostealla kankaalla.
5. Pese kulho, kansi, teräyksikkö ja roiskesuoja käsin.
6. Puhdista teräyksikkö sisältä hammastikulla.

 Voit pestä osat astianpesukoneen ylätasolla.

Astianpesukoneen ankara ympäristö voi vaikuttaa pintojen viimeistelyyn. Vahinko on vain kosmeettinen eikä sen pitäisi vaikuta laitteen toimintaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

RESEPTJÄ

PURJOPERUNAKEITTO

- 75g purjoja
- 75g perunoita
- 1 lihaliemikuutioita
- 400ml vettä
- suolaa ja pippuria

Sekoita purjoja ja perunoita 2 sekuntia. Siirrä ne isoon pannuun. Lisää vesi ja lihaliemikuutiot. Kiehuta sekoittaen samalla. Laske lämpöä. Peitä pannu. Hauduta 20-30 minuuttia. Ota pois lämmöltä. Jähdytä 30 minuuttia. Sekoita, kunnes seos on tasainen. Lämmitä tarjoilulämpöön (älä anna kiehua). Tarkista mausteet. Tarjoile leivän kanssa.

HEDELMÄISIÄ SMOOTHIES-JUOMIA

Käsittele sekoittimelle 20 sekuntia.

- 60ml jogurttia
 - 200ml maitoa
 - 30g kaurahiutaleita
 - 1 banaani
 - 30ml Hunajaa
 - 2 Omenoita, ilman siemeniä

 - 170g suklaajäätelöä
 - 300ml appelsiinimehua

 - 150g hasselpähkinäyogurttia
 - 1 banaani
 - 200ml maitoa

 - 300ml suklaamaitoa
 - 2 päärynöitä ilman kiviä

 - 200ml jogurttia
 - 1 mango ilman kiveä
 - 200ml maitoa
 - 10ml Hunajaa

 - 180ml maitoa
 - 1 banaani
 - 10 mansikoita
 - 3 jääkuutiota

 - 400ml maitoa
 - 1 banaani
 - 20ml Hunajaa
 - 10ml vaniljauutetta

- 360ml limonadia
 - 125g vaniljajäätelöä
 - 70g mustikoita

 - 300ml appelsiinimehua
 - 300ml karpalomehua
 - 1 banaani

 - 4 aprikoosinpuolikkaita tölkissä
 - 80ml aprikoosimehua (tölkistä)
 - 2 persikoita ilman kiviä
 - 60ml jogurttia
 - 200ml maitoa
 - 10ml Hunajaa

 - 600ml omenamehua
 - 1 mango ilman kiveä

 - 300ml omenamehua
 - 90g vadelmia
 - 12 mansikoita

 - 400ml omenamehua
 - 1 kuorittu kiwi-hedelmä
 - 150g meloni

 - 350ml limonadia
 - 125ml suklaajäätelöä
 - 100g kirsikoita ilman kiviä

ОВОЩЕРЕЗКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено использовать устройство или играть с ним. Держите устройство и шнур вне досягаемости детей.

Чтобы избежать травм, будьте осторожны при обращении с ножами, опустошении чаши и очистке.

⚠ Не добавляйте горячую жидкость (выше 40°C), так как она может внезапно вырваться обратно с паром.

Неправильное использование прибора может привести к травме.

Отключите прибор от розетки перед сборкой, разборкой или очисткой.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

⊘ Не погружайте блок двигателя в жидкость.

- Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- Не пользуйтесь прибором более 30 секунд подряд, делайте паузы в работе длительностью 45 секунд.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИЛЛЮСТРАЦИИ

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Кнопка | 6. Крышка для хранения / нескользкое основание (x 2) |
| 2. Блок двигателя | 7. Чаша (x 2) |
| 3. Щиток против разбрызгивания * | 8. Шпindelь |
| 4. Язычок | |
| 5. Блок ножей | |




* Щиток против разбрызгивания уже установлен на блок двигателя.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Промойте все детали, кроме двигателя, в теплой мыльной воде. Ополосните и высушите.
- Протрите основание двигателя влажной тканью.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Отключите прибор от электросети.
2. Снимите блок двигателя с чаши.
3. Прикрепите щиток против разбрызгивания (если это еще не выполнено) к нижней части блока двигателя, зафиксировав щиток на месте. Не используйте блендер без щитка против разбрызгивания.

4. Возьмитесь за пластмассовую деталь блока ножей (рис А).
5. Опустите блок ножей на ось в нижней части чаши. При необходимости слегка поверните блок, чтобы установить его на фланцы оси.
6. Поместите пищевые продукты в чашу. Не заполняйте выше отметки **max**. Не заполняйте прибор жидкостями или мягкими продуктами (например, сыром) выше отметки . В противном случае они не будут соприкасаться с ножом.
7. Опустите блок двигателя на чашу.
8. Вставьте вилку в розетку.
9. Нажмите кнопку  для работы на низкой скорости, отпустите ее, чтобы выключить прибор.
10. Нажмите кнопку  для работы на высокой скорости, отпустите ее, чтобы выключить прибор.



По завершении:

1. Снимите блок двигателя с чаши.
2. Придерживайте пальцем верхнюю часть блока ножей, чтобы он не выпал. Наклонив чашу, опорожните ее обработанное содержимое. Или же поднимите блок ножа вертикально вверх и извлеките его из чаши.
3. Накройте чашу крышкой для хранения.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Включите прибор 2–3 раза на полсекунды, после чего его можно включать на более длительное время (максимум 30 секунд).
- Во время эксплуатации можно использовать крышку для хранения в качестве противоскользящего основания, прикрепив ее к нижней части чаши (рис. В).
- Как правило, большие объемы продуктов, плотные смеси и более высокое содержание твердых продуктов относительно жидкостей предполагают более длительное время приготовления при низкой скорости.
- Небольшие объемы продуктов, менее плотные смеси и более высокое содержание жидкостей относительно твердых продуктов предполагают более короткое время приготовления при высокой скорости.

ДРОБЛЕННЫЙ ЛЕД

1. Для обеспечения оптимального результата заполняйте чашу кубиками льда до отметки .
2. На несколько секунд нажмите, а потом отпустите кнопку .
3. Проверьте результаты и при необходимости повторите.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем разобрать и/или очистить прибор, отключите его от сети.

1. Снимите блок двигателя с чаши.
2. С помощью язычка снимите щиток против разбрызгивания с блока двигателя.
3. Извлеките блок ножа из чаши.
4. Вытрите внешнюю часть блока двигателя влажной тряпкой.
5. Чашу, крышку, блок ножей и щиток против разбрызгивания вымойте вручную.
6. Очищайте внутреннюю часть блока ножей с помощью зубочистки.

 Эти детали можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.

Экстремальная среда внутри прибора может влиять на покрытие. Повреждения могут быть только внешними, не влияющими на работу прибора.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угрозы для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

РЕЦЕПТЫ

СУП ИЗ КАРТОФЕЛЯ И ЛУКА-ПОРЕЯ

- 75g лук-порей
 - 1 бульонные кубики
 - 400мл вода
 - 75g картофель
 - соль и перец
7. В течение 2 секунд измельчайте в комбайне лук-порей и картофель. Переложите полученную массу в большую кастрюлю. Добавьте воду и бульонные кубики. Доведите до кипения, помешивая. Убавьте огонь. Закройте кастрюлю крышкой. Кипятите на медленном огне в течение 20 минут. Снимите с огня. Остужайте в течение 30 минут. Измельчите все в комбайне до однородности. Подогрейте до температуры подачи на стол (не доводите до кипения). Добавьте специи по вкусу. Подавайте с хлебом.

ФРУКТОВЫЕ КОКТЕЙЛИ

Обрабатывать в течение 20 секунд.

- 60 мл йогурт
 - 200 мл молоко
 - 30 г овсяные хлопья
 - 1 бананы
 - 30 мл мед
 - 2 яблочки с удаленной сердцевинкой

- 170 г шоколадное мороженое
 - 300 мл апельсиновый сок

- 150 г йогурт с лесными орехами
 - 1 бананы
 - 200 мл молоко

- 300 ml шоколадное молоко
 - 2 груши с удаленной сердцевинкой

- 200 мл йогурт
 - 1 манго с вынутой косточкой
 - 200 мл молоко
 - 5 ml мед

- 180 мл молоко
 - 1 бананы
 - 10 клубника
 - 3 кубиков льда

- 600 ml яблочный сок
 - 1 манго с вынутой косточкой

- 400 ml молоко
 - 1 бананы
 - 20 мл мед
 - 10 мл ванильный экстракт

- 360 мл лимонад
 - 125 г ванильное мороженое
 - 70 г черника

- 300 мл апельсиновый сок
 - 300 мл клюквенный сок
 - 1 бананы

- 300 мл яблочный сок
 - 90 г малина
 - 12 клубника

- 400 мл яблочный сок
 - 1 киви, очищенные
 - 150 г дыня

- 350 мл лимонад
 - 125 мл шоколадное мороженое
 - 100 г вишни с вынутой косточкой

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. Přístroj nesmí používat děti nebo si s ním hrát. Přístroj i kabel udržujte mimo dosah dětí.

Při manipulaci s nožem a vyprazdňování a čištění mísy buďte opatrní, abyste předešli případnému zranění.

⚠ Nepřidávejte horkou tekutinu (nad 40°C), může vystříknout z důvodu prudkého odpaření.

Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění.

Před montáží, demontáží či čištěním přístroj vypojte ze sítě.

Pokud je přístroj v zásuvce, nenechávejte ho bez dozoru.

Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

⊗ Jednotku motoru nenamáčejte.

- Nepoužívejte příslušenství nebo přídatné prvky mimo těch, které dodáváme my.
- Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- Přístroj nenechávejte v nepřetržitěm chodu déle než 30 vteřin, po takové době je třeba jej nechat 45 vteřin odpočinout.

JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

NÁKRESY

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Tlačítko | 6. Víko pro uskladnění/protiskluzová základna (x 2) |
| 2. Jednotka motoru | 7. Mísa (x 2) |
| 3. Kryt proti rozstříku * | 8. Vřetenno |
| 4. Zoubek | |
| 5. Jednotka s noži | |

* Kryt proti rozstříku je již na jednotce motoru nasazen.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Kromě jednotky motoru vše umyjte v teplé mýdlové vodě. Opláchněte a osušte.
- Motorový díl otřete vlhkým hadříkem.

POUŽITÍ

1. Zařízení vypojte ze sítě.
2. Jednotku motoru vyzvedněte z mísy.
3. Pokud ještě není nasazený kryt proti rozstříku, nacvaknutím jej nasadte na spodní část jednotky motoru. Mixér bez nasazeného krytu proti rozstříku nepoužívejte.
4. Jednotku s noži uchopte za plastovou část (Obr. A).
5. Spusťte jednotku s noži přes vřetenno dolů do mísy. Možná budete muset jednotkou lehce nahnout, aby si sedla přes příruby na vřetenno.
6. Do mísy vložte potravinu. Neplňte nad rysku **max**. Neplňte nad rysku ☺☺, pokud zpracováváte tekutou konzistenci či měkké potraviny jako sýr, nůž by se na ně nemusel dostat.

7. Jednotku motoru položte na mísu.
8. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
9. Pro nízkou rychlost stiskněte tlačítko ●, jeho uvolněním se přístroj vypne.
10. Pro vysokou rychlost stiskněte tlačítko ●●, jeho uvolněním se přístroj vypne.

Až budete hotovi:

1. Jednotku motoru vyzvedněte z mísy.
2. Jednotku s noži na vrchní části přidržíte prstem, aby nevypadla. Zpracovaný obsah mísy vyklopte. Anebo jednotku s noži vyjměte, a to tahem nahoru a ven z mísy.
3. Nasadte na mísu víčko pro uskladnění.

RADY A TIPY

- Napřed použijte 2 či 3 půlsekundové záběry, než začnete mixovat v delších časech (maximálně 30 vteřin).
- Při používání přístroje můžete víko pro uskladnění použít jako protiskluzovou základnu, a to tak, že jej nasadíte na spodní stranu mísy (Obr. B).
- Obecně lze říci, že velké množství, husté směsi a vysoký podíl tuhých látek vůči tekutinám vyžaduje delší časy a pomalejší rychlosti.
- Menší množství, řidší směsi a více tekutého podílu vůči tuhým látkám vyžaduje kratší časy a vyšší rychlosti.


DRCENÝ LED

1. Pro dosažení nejlepších výsledků mísu naplňte ledovými kostkami ke značce ☉☉.
1. Přidržíte tlačítko ●● několik vteřin a potom je uvolněte.
1. Zjistěte, jaký je výsledek, a podle potřeby pokračujte.

PÉČE A ÚDRŽBA

Vytáhněte přístroj ze zásuvky před demontáží i čištěním.

1. Jednotku motoru vyzvedněte z mísy.
2. Kryt proti rozstříku z jednotky motoru sejmete pomocí zoubku.
3. Vyjměte z mísy jednotku s noži.
4. Vnější část jednotky motoru otřete čistým vlhkým hadříkem.
5. Mísu, víčko, jednotku s noži a kryt proti rozstříku umyjte ručně.
6. Vnitřní část jednotky s noži vyčistěte pomocí párátko.

 Tyto díly můžete umýt v horním koši myčky na nádobí.

Extrémní prostředí uvnitř myčky může ovlivnit povrchovou úpravu zařízení. Poškození je pak pouze kosmetického rázu, čili nemělo by dojít k ovlivnění provozu přístroje.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vhazovány do smíšeného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.

RECEPTY

PÓRKOVO-BRAMBOROVÁ POLÉVKA

- 75g pórek
- 75g brambory
- 2 masox
- 400ml voda
- sůl a pepř

Pórek a brambory mixujte po dobu 2 sekund. Přelijte do většího hrnce. Přidejte vodu a masox. Přiveďte k varu za stálého míchání. Ztlumte plamen. Hrncem přikryjte. Zvolna vařte 20 minut. Sejměte z plamene. Nechte 30 minut vychladnout. Mixujte do hladka. Ohřejte na servisovací teplotu (ne do varu). Dochutěte. Podávejte s chlebem.

OVOCNÉ SMOOTHIE

Míchejte 20 sekund.

- 60ml jogurt
 - 200ml mléko
 - 30g ovesná mouka
 - 1 banán
 - 30ml med
 - 2 jablka – odjadřená

 - 170g čokoládová zmrzlina
 - 300ml pomerančový džus

 - 150g jogurt s lískovými oříšky
 - 1 banán
 - 200ml mléko

 - 300ml čokoládové mléko
 - 2 hrušky – odjadřené

 - 200ml jogurt
 - 1 mango – zbavené pecky
 - 200ml mléko
 - 5ml med

 - 180ml mléko
 - 1 banán
 - 10 jahody
 - 3 kostek ledu

 - 400ml mléko
 - 1 banán
 - 20ml med
 - 10ml výtažek z vanilky

- 360ml citrónová limonáda
 - 125g vanilková zmrzlina
 - 70g borůvky

 - 300ml pomerančový džus
 - 300ml brusinkový džus
 - 1 banán

 - 4 půlky zavařených meruněk
 - 80ml meruňková šťáva (z plechovky)
 - 2 broskve – vypeckované
 - 60ml jogurt
 - 200ml mléko
 - 10ml med

 - 600ml jablečný džus
 - 1 mango – zbavené pecky

 - 300ml jablečný džus
 - 90g maliny
 - 12 jahody

 - 400ml jablečný džus
 - 1 kiwi – oloupané
 - 150g meloun

 - 350ml citrónová limonáda
 - 125ml čokoládová zmrzlina
 - 100g třešně - vypeckované

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému.


Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí a sú pod dozorom/vedením a uvedomujú si s tým spojené riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať, ani ho používať. Uchovávajú prístroj a kábel mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s nožmi, vyprázdňovaní misky a čistení dávajte pozor, aby ste sa neporanili.


 Nepridávajte horúce tekutiny (vyššie 40°C), pretože môžu začať chrliť vplyvom náhleho nahromadenia pary.

Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k poraneniu.

Spotrebič vytiahnite zo zásuvky pred zložením, rozložením alebo čistením.

Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapnutý v elektrickej sieti.

Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

 Pohonnú jednotku neponárajte do tekutiny.

- Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.
- Nenechávajte prístroj bežať bez prestávky dlhšie ako 30 sekúnd bez toho, aby ste ho nechali 45 sekúnd odpočívať.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

NÁKRESY

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Tlačidlo | 6. Vrchnák na uskladnenie/protišmyková podložka (x 2) |
| 2. Pohonná jednotka | 7. Nádoba (x 2) |
| 3. Ochrana proti ošpliechaniu * | 8. Stredový kolík |
| 4. Uško | |
| 5. Nástavec s nožmi | |

* Ochrana proti ošpliechaniu je už na pohonnej jednotke upevnená.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Všetko okrem pohonnej jednotky umyte v teplej vode so saponátom. Opláchnite a osušte.
- Utrite blok motora vlhkou utierkou.

POUŽÍVANIE

1. Prístroj odpojte z elektrickej siete.
2. Vyberte z nádoby pohonnú jednotku.
3. Ak ešte nie je založená, založte na spodnú stranu pohonnej jednotky ochranu proti ošpliechaniu tak, že ju zacvaknete na miesto. Nepúšťajte mixér bez založenej ochrany proti ošpliechaniu.
4. Nástavec s nožmi držte za jeho plastovú časť (Obr. A).
5. Nástavec s nožmi založte na stredový kolík v spodnej časti nádoby. Možno ho budete musieť trochu otočiť, aby zapadol na výstupky na kolíku.

6. Vložte do misy suroviny. Nenapĺňajte vyše značky **max**. Nenapĺňajte vyše značky ☺☺ tekutinami alebo mäkkými potravinami ako je syr, lebo môžu byť mimo dosahu noža.
7. Položte pohonnú jednotku na nádobu.
8. Vložte zástrčku do zásuvky na stene.
9. Stlačte tlačidlo ● na zapnutie pri nízkej rýchlosti, uvoľnením vypnite.
10. Stlačte tlačidlo ●● na zapnutie pri vysokej rýchlosti, uvoľnením vypnite.

Po skončení:

1. Vyberte z nádoby pohonnú jednotku.
2. Na vrchnú časť nástavca s nožmi položte prst, aby nevypadol. Spracovaný obsah vyklopte z nádoby. Alebo vyťahnite nástavec s nožmi priamo nahor a von z nádoby.
3. Nasadte na nádobu vrchnák na uskladnenie.

TIPY A NÁPADY

- Začnite s 2 alebo 3 polsekundovými intervalmi, potom púšťajte v dlhších intervaloch (maximálne 30 sekúnd).
- Počas používania môžete vrchnák na uskladnenie použiť ako protišmykovú podložku, ak ju založíte na spodnú časť nádoby (Obr. B).
- Vo všeobecnosti veľké množstvá, husté zmesi a vysoký podiel pevných častí v pomere k tekutinám vyžadujú dlhší čas a nižšie rýchlosti.
- Nižšie množstvá, redšie zmesi, a viac tekutín ako pevných častí vyžadujú kratšie časy a vyššie rýchlosti.


DRVENÝ ĽAD

1. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov napĺňajte nádobu kockami ľadu po značku ☺☺.
2. Stlačte tlačidlo ●● na niekoľko sekúnd a potom ho uvoľnite.
3. Skontrolujte výsledok a podľa potreby opakujte.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vyťahnite zo zásuvky pred rozoberaním a/alebo čistením.

1. Vyberte z nádoby pohonnú jednotku.
2. Pomocou uška vyťahnite ochranu proti ošpliechaniu z pohonnej jednotky.
3. Nástavec s nožmi vyťahnite z nádoby.
4. Povrch pohonnej jednotky vytrite čistou navlhčenou utierkou.
5. Nádobu, viečko, nástavec s nožom a ochranu proti ošpliechaniu umývajte ručne.
6. Vnútro nástavca s nožmi vyčistíte špáradlom.

 Tieto súčasti môžete umývať v hornom koši umývačky riadu.

Extrémne prostredie v umývačke riadu môže zmeniť povrchovú úpravu príslušenstva. Prípadné poškodenie by malo byť iba kozmetické, a nemalo by ovplyvniť fungovanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.

RECEPTY

PÓROVO-ZEMIAKOVÁ POLIEVKA

- 75g pór
- 75g zemiaky
- 1 bujóny
- 400ml voda
- soľ a čierne korenie

Pór a zemiaky mixujte 2 sekundy. Preložte do veľkej rajnice. Pridajte vodu a bujóny. Privedte do varu, za stáleho miešania. Znížte oheň. Rajnicu prikryte pokrievkou. Varte na miernom ohni 20 minút. Odložte z ohňa. Nechajte vychladnúť 30 minút. Zmixujte do hladka. Privedte do teploty vhodnej na podávanie (nie až do varu). Dochuťte korením. Podávajte s chlebom.

OVOCNÉ SMOOTHIE

Miešajte 20 sekúnd.

- 60 ml jogurt
 - 200 ml mlieko
 - 30 g ovsená múka
 - 1 banán
 - 30 ml med
 - 2 jablká bez jadrovníkov

- 170 g čokoládová zmrzlina
 - 300 ml pomarančový džús

- 150 g jogurt s lieskovými orieškami
 - 1 banán
 - 200 ml mlieko

- 300 ml čokoládové mlieko
 - 2 hrušky bez jadrovníkov

- 200 ml jogurt
 - 1 mango, bez kôstky
 - 200 ml mlieko
 - 5 ml med

- 180 ml mlieko
 - 1 banán
 - 10 jahody
 - 3 ľadových kociek

- 400 ml mlieko
 - 1 banán
 - 20 ml med
 - 10 ml vanilkový extrakt

- 360 ml limonáda
 - 125 g vanilková zmrzlina
 - 70 g čučoriedky

- 300 ml pomarančový džús
 - 300 ml borievková šťava
 - 1 banán

- 4 polovice zaváraných marhúľ
 - 80 ml marhuľová šťava (zo zaváraniny)
 - 2 broskyne, bez kôstky
 - 60 ml jogurt
 - 200 ml mlieko
 - 10 ml med

- 600 ml jablkový džús
 - 1 mango, bez kôstky

- 300 ml jablkový džús
 - 90 g maliny
 - 12 jahody

- 400 ml jablkový džús
 - 1 kivi, ošúpané
 - 150 g melón

- 350 ml limonáda
 - 125 ml čokoládová zmrzlina
 - 100 g čerešne, bez kôstky

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie.

Wymij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeżeli odbywa się to pod nadzorem / z instruktorem, oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny używać lub bawić się urządzeniem. Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aby uniknąć obrażeń, przy opróżnianiu miski i czyszczeniu, ostrożnie obchodź się z nożami.

⚠ Nie wlewaj gorącego płynu (powyżej 40°C), gwałtownie wytworzona para wodna może go wyrzucić.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała. Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

⊘ Nie zanurzaj podstawy z silnikiem w cieczy.

- Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- Nie używaj urządzenia nieprzerwanie przez okres dłuższy niż 30 sekund, bez zrobienia 45 sekundowej przerwy.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

RYSUNKI

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Przycisk | 6. Pokrywa zamykająca/podstawa antypoślizgowa (x 2) |
| 2. Podstawa z silnikiem | 7. Miska (x 2) |
| 3. Osłona przeciw rozbryzgom * | 8. Wrzeczono |
| 4. Ucho | |
| 5. Urządzenie tnące | |


* Osłona przeciw rozbryzgom jest już zamocowana na podstawie z silnikiem.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Oprócz podstawy z silnikiem wszystkie części myj w ciepłej wodzie z mydłem. Oplucz i osusz.
- Przetrzyj wilgotną szmatką podstawę silnika.

UŻYCIE

1. Wymij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Wymij podstawę z silnikiem z miski.

3. Jeśli osłona przeciw rozbryzgom nie jest założona, nałóż ją na spód podstawy z silnikiem i przypnij ją. Nie uruchamiaj blendera bez założonej osłony przeciw rozbryzgom.
4. Trzymaj ostrza za plastikowe części (Rys. A).
5. Nałóż urządzenie tnące na wrzeciono w dnie miski. Można lekko je obrócić, aby dopasować do kryz na wrzecionie.
6. Unieść składniki w misce. Nie napełniaj powyżej oznaczenia **max**. Nie napełniaj powyżej oznaczenia  płynami lub miękkimi produktami jak sery, ponieważ będą poza zasięgiem urządzenia tnącego.
7. Opuść podstawę z silnikiem w miskę.
8. Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.
9. Naciśnij przycisk • dla małych obrotów, zwolnij przycisk, aby wyłączyć.
10. Naciśnij przycisk •• dla dużych obrotów, zwolnij przycisk, aby wyłączyć.


Po skończeniu:

1. Wyjmij podstawę z silnikiem z miski.
2. Przyłóż palec na górze urządzenie tnącego, aby nie wypadło. Wylóż przetworzoną zawartość z miski. Alternatywnie, podnieś zespół ostrzy prosto do góry i wyjmij z miski.
3. Załóż pokrywę do przechowywania na miskę.

WSKAZÓWKI I PORADY

- Rozpocznij od 2 lub 3 półsekundowych impulsów przed przejściem do dłuższej pracy (maksymalnie 30 sekund).
- Podczas użytkowania można użyć pokrywki zamykającej jako podstawy antypoślizgowej, zakładając ją na dnie miski (rys. B).
- Na ogół, większa ilość składników, gęściejsze składniki i wyższy stosunek składników stałych do płynnych, wymagają dłuższego czasu przyrządzania i mniejszej prędkości.
- Mniejsza ilość, rzadsze składniki, więcej płynów niż składników stałych, sugerują krótszy czas i większe prędkości.


POKRUSZONY LÓD

1. Najlepszy rezultat uzyskasz napełniając miskę kostkami lodu do oznaczenia .
2. Naciśnij przycisk •• na kilka sekund i zwolnij go.
3. Sprawdź rezultat i jeśli trzeba, powtórz.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

Odłączyć od sieci przed demontażem i/albo czyszczeniem.

1. Wyjmij podstawę z silnikiem z miski.
2. Chwytnąjąc za ucho wyciągnij osłonę przeciw rozbryzgom od podstawy z silnikiem.
3. Podnieś zespół ostrzy i wyjmij z miski.
4. Użyć wilgotnej ściereczki do oczyszczenia obudowy silnika.
5. Miskę, pokrywę, urządzenie tnące i osłonę przeciw rozbryzgom, myj ręcznie.
6. Wyczyść wnętrze ostrzy wykałaczką.

 Te części możesz myć na górnej półce zmywarki.

Środki używane w zmywarkach mogą źle wpłynąć na wykończenie powierzchni urządzenia. Szkody po wyjęciu ze zmywarki mogą być tylko kosmetyczne i nie powinny wpływać na działanie urządzenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

PRZEPISY KULINARNE

ZUPA ZIEMNIACZANA Z POREM

- 75g pory
- 75g ziemniaki
- 1 kostki rosołowe
- 400ml woda
- sól i pieprz

Miksuj pory i ziemniaki przez 2 sekundy. Przełóż do dużej patelni. Dodaj wodę i kostki rosołowe. Doprowadź do wrzenia, ciągle mieszając. Zmniejsz ogień. Przykryj patelnię. Gotuj na wolnym ogniu przez 20 minut. Zdejmij z ognia. Studź przez 30 minut. Miksuj aż do gładkości. Doprowadź do temperatury podawania (nie pozwól, aby się zagotowało). Dpraw do smaku. Podawać z pieczywem.

KOKTAJLE OWOCOWE

Wyrobijaj przez 20 sekund.

- 60 ml jogurtu
- 200 ml mleka
- 30 g owsianki
- 1 banan
- 30 ml miodu
- 2 jabłka, bez gniazd nasiennych

- 170g lodów czekoladowych
- 300 ml soku z pomarańczy

- 150 g jogurtu z orzechami laskowymi
- 1 banan
- 200 ml mleka

- 300 ml mleka czekoladowego
- 2 gruszki, bez gniazd nasiennych

- 200 ml jogurtu
- 1 mango
- 200 ml mleka
- 5 ml miodu

- 180 ml mleka
- 1 banan
- 10 truskawek
- 3 kostek lodu

- 300 ml sok jabłkowy
- 90 g maliny
- 12 truskawki

- 400 ml mleka
- 1 banan
- 20 ml miodu
- 10 ml ekstraktu z wanilii

- 360 ml lemoniady
- 125 g lodów waniliowych
- 70 g jagód

- 300 ml soku z pomarańczy
- 300 ml soku z żurawiny
- 1 banan

- 4 połówki moreli z puszki
- 80 ml soku morelowego (z puszki)
- 2 brzoskwinie, bez pestek
- 60 ml jogurtu
- 200 ml mleka
- 10 ml miodu

- 600 ml sok jabłkowy
- 1 mango, kamień usunięte

- 400 ml sok jabłkowy
- 1 kiwi, obrane
- 150 g melon


- 350 ml lemoniada
- 125 ml lody czekoladowe
- 100 g wiśnie, pestki usunięte

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca ne smiju koristiti niti se igrati s uređajem. Držite uređaj i kabel van dosega djece. Da bi se izbjegla ozljeda, pazite kod rukovanja oštricama, pražnjenja zdjele i čišćenja.


 Nemojte dodavati vruću tečnost (preko 40°C); usljed iznenadnog isparavanja može doći do njenog izbacivanja.

Pogrešna uporaba aparata može uzrokovati ozljedu.

Izvučite utikač iz utičnice prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.

Nemojte ostavljati aparat bez nadzora dok je uključen u utičnicu.

Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili osoba slične stručnosti.

 Nemojte uranjati motornu jedinicu u tekućinu.

6 Ne upotrebljavajte dijelove ili dodatke drugih proizvođača.

7 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.

8 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

• Nemojte koristiti aparat neprekidno duže od 30 sekundi, bez pravljenja prekida od 45 sekundi.

ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

CRTEŽI


- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Gumb | 6. Spremišni poklopac/postolje protiv klizanja (x 2) |
| 2. Motorna jedinica | 7. Zdjela (x 2) |
| 3. Zaštitnik od prskanja * | 8. Osovina |
| 4. Jezičak | |
| 5. Jedinica s oštricama | |

* Zaštitnik od prskanja je već postavljen na motornoj jedinici.

PRIJE PRVE UPORABE

- Sve dijelove osim motorne jedinice operite u toploj sapunici. Isperite i osušite.
- Bazu motora obrišite vlažnom krpom.

UPORABA

1. Isključite uređaj.
2. Skinite motornu jedinicu sa zdjele.
3. Ako već nije postavljen, postavite zaštitnik od prskanja na donji dio motorne jedinice tako što će te ga pričvrstiti na mjesto. Ne koristite blender bez postavljenog zaštitnika od prskanja.
4. Držite jedinicu sa sječivima za plastični dio (Sl. A).
5. Spustite jedinicu sa sječivima kroz osovinu na dno zdjele. Moguće je da ćete morati da je lagano okrenete, da biste je postavili na izbočene prirubnice osovine.
6. Stavite hranu u zdjelu. Nemojte napuniti preko oznake **max**. Nemojte napuniti preko oznake  tekućinama ili mekanim namirnicama, poput sira, jer se može desiti da ne dodirnu oštricu.

7. Spustite motornu jedinicu na zdjelu.
8. Stavite utikač u utičnicu.
9. Pritisnite gumb • za rad malom brzinom, a otpustite ga ako želite isključiti uređaj.
10. Pritisnite gumb •• za rad velikom brzinom, a otpustite ga ako želite isključiti uređaj.

Kad završite:

1. Skinite motornu jedinicu sa zdjele.
2. Stavite prst na vrh jedinice sa sječivima da biste spriječili da ispadne. Ispraznite zdjelu sa prerađenom hranom. Kao alternativa, podignite jedinicu s oštricama i izvadite je iz zdjele.
3. Postavite spremišni poklopac na zdjelu.

SAVJETI I PREPORUKE

- Počnite s 2 ili 3 kratka vremenska intervala od pola sekunde, prije nego što počnete s dužim radom (maksimalno 30 sekundi).
- Tijekom uporabe, možete koristiti spremišni poklopac kao postolje protiv klizanja tako što ćete ga postaviti na dno zdjele (Sl. B).
- Općenito, za velike količine, guste smjese i veliki omjer krutina prema tekućini znače dulje vrijeme i manje brzine.
- Manje količine, rjeđe mješavine i visok omjer krutina prema tekućinama znači kraće vrijeme i veće brzine.


MLJEVENI LED

1. Za najbolje rezultate napunite zdjelu kockama leda do oznake ☉☉.
2. Pritisnite gumb •• nekoliko sekundi potom ga otpustite.
3. Provjerite rezultat i, ako je potrebno, ponovite postupak.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite aparat iz utičnice prije rasklapanja ili čišćenja.

1. Skinite motornu jedinicu sa zdjele.
2. Za izvlačenje zaštitnika od prskanja s motorne jedinice, koristite se jezičkom.
3. Izvadite jedinicu s oštricama iz zdjele.
4. Obrišite vanjski dio motorne jedinice čistom vlažnom krpom.
5. Ručno operite zdjelu, poklopac, jedinicu s oštricama i zaštitnik od prskanja.
6. Pomažući se čačalicom očistite unutrašnji dio jedinice sa sječivima.

-  Te dijelove možete prati u perilici na gornjoj rešetki.
- 35 Ako perete u perilici, grubo okruženje u perilici može utjecati na premaze površine.
- 36 Oštećenje treba biti samo kozmetičko i ne treba utjecati na rad uređaja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.

RECEPTI

ČORBA OD PORILUKA I KROMPIRA

- 75g poriluk
- 75g krompiri
- 1 kocke za supu
- 400ml voda
- so i biber

Izmiksirajte poriluk i krompir 2 sekunde. Premestite smesu u veću šerpu. Dodajte vodu i kocke za supu. Pustite da proključa, mešajući. Smanjite toplotu. Poklopite šerpu. Ostavite da se kuva na laganoj vatri oko 20 minuta. Sklonite je sa toplote. Ostavite da se ohladi 30 minuta. Mešajte sve zajedno dok se ne dobije glatka smesa. Zagrejte je do temperature služenja (nemojte dozvoliti da proključa). Dodajte začine. Služite uz hleb.

PENASTI VOĆNI NAPICI (SMOOTHIES)

Mešajte 20 sekundi.

- 60ml jogurt
 - 200ml mleko
 - 30g ovseno brašno
 - 1 banana
 - 30ml med
 - 2 jabuke bez jezgre

- 170g sladoled od čokolade
 - 300ml sok od pomorandže

- 150g jogurt od lešnika
 - 1 banana
 - 200ml mleko

- 300ml čokoladno mleko
 - 2 kruške bez jezgre

- 200ml jogurt
 - 1 mango bez koštice
 - 200ml mleko
 - 5ml med

- 180ml mleko
 - 1 banana
 - 10 jagode
 - 3 kockica leda

- 400ml mleko
 - 1 banana
 - 20ml med
 - 10ml ekstrakt od vanilije

- 360ml limunada
 - 125g sladoled od vanilije
 - 70g borovnice

- 4 kajsije (polovine) iz limenke
 - 80ml sok od kajsije (iz limenke)
 - 2 breskve bez koštica
 - 60ml jogurt
 - 200ml mleko
 - 10ml med

- 600ml sok od jabuke
 - 1 mango bez koštice

- 300ml sok od jabuke
 - 90g maline
 - 12 jagode
 - 400ml sok od jabuke
 - 1 oljušteni kivi
 - 150g dinja

- 350ml limunada
 - 125ml sladoled od čokolade
 - 100g trešnje ili višnje bez koštica

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej.


Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci ne smejo uporabljati ali se igrati z napravo. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok.

Telesnim poškodbam se izognite tako, da pazite pri delu z noži, praznjenju sklede in čiščenju.

 Ne dodajajte vroče tekočine (nad 40 °C), saj lahko brizgne zaradi nenadnega nastajanja pare.

Zloraba naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.

Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.

Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

 Enote motorja ne dajajte v tekočino.

- Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- Naprave ne uporabljajte dlje časa več kot 30 sekund naenkrat, ne da bi vmes imeli 45-sekundni odmor.

SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

RISBE

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Gumb | 6. Pokrov za shranjevanje/nedrseči podstavek (x 2) |
| 2. Enota motorja | 7. Skleda (x 2) |
| 3. Zaščita pred škropljenjem * | 8. Vreteno |
| 4. Zaklopec | |
| 5. Enota z noži | |


* Zaščita pred škropljenjem je že nameščena na enoto motorja.

PRED PRVO UPORABO

- Vse dele razen enote motorja operite v mlačni milnici. Sperite in osušite.
- Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

UPORABA

1. Odklopite napravo.
2. Enoto motorja dvignite s sklede.
3. Če zaščita pred škropljenjem še ni nameščena, jo pritrdite na spodnjo stran enote motorja, tako da jo nataknete nanjo. Stoječega mešalnika ne uporabljajte brez pritrjene zaščite pred škropljenjem.
4. Enoto z noži držite za plastični del (Slika A).
5. Enoto noža spustite na nastavek na dnu sklede. Morda jo boste morali malo obrniti, da se bo prilegala izboklinam vretena.

6. Postavite hrano v skledo. Ne polnite nad oznako **max**. Sklede ne napolnite preko oznake  s tekočino ali mehko hrano, kot je npr. sir, drugače rezilo morda ne bo moglo zagrabit hrane.
7. Enoto motorja namestite na skledo.
8. Vtič vstavite v električno vtičnico.
9. Pritisnite gumb **•** za nizko hitrost, za izklop pa gumb izpustite.
10. Pritisnite gumb **••** za visoko hitrost, za izklop pa gumb izpustite.


Ko končate:

1. Enoto motorja dvignite s sklede.
2. Postavite prst na vrh enote z noži, da preprečite, da bi padla. Obdelano vsebino izlijte iz sklede. Po želji lahko enoto z noži povlečete naravnost navzgor in iz sklede.
3. Na skledo namestite pokrov za shranjevanje.

NASVETI IN NAMIGI

- Pričnite z 2 ali 3 polsekundnimi sunki pred daljšo uporabo (največ 30 sekund).
- Med uporabo lahko pokrov za shranjevanje uporabite kot nedrseči podstavek, tako da ga pritrdite na dno sklede (slika B).
- Splošno pravilo pravi, da velike količine, goste zmesi in veliki deleži trdnih snovi zahtevajo daljše trajanje ter nižje hitrosti.
- Manjše količine, redke zmesi in veliki deleži tekočin zahtevajo krajše trajanje ter večje hitrosti.


ZDROBLJEN LED

1. Za najboljše rezultate skledo napolnite s kockami ledu do oznake .
2. Pritisnite gumb **••** za nekaj sekund, nato pa gumb spustite.
3. Preverite rezultate in po potrebi ponovite.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Pred razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.

1. Enoto motorja dvignite s sklede.
2. Uporabite zaklopec, da z enote motorja odstranite zaščito pred škropljenjem.
3. Enoto z noži povlecite iz sklede.
4. Zunanost enote motorja obrišite s čisto vlažno krpo.
5. Skledo, pokrov, enoto z noži in zaščito pred škropljenjem umijte ročno.
6. Notranjost enote z noži očistite z zobotrebcecm.

 Te dele lahko pomivate v zgornjem predalu pomivalnega stroja.

Izredno zahtevni pogoji v pomivalnem stroju lahko vplivajo na videz površin. Morebitne poškodbe bodo vplivale samo na videz in ne na delovanje naprave.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

RECEPTI

JUHA S POROM IN KROMPIRJEM

- 75g por
- 75g krompir
- 1 jušne kocke
- 400ml voda
- sol in poper

Por in krompir obdelujte 2 sekundi. Prelijte v veliko ponev. Dodajte vodo in jušne kocke. Segrejte do vrenja, med tem mešajte. Zmanjšajte temperaturo. Ponev pokrijte. Dušite 20-30 minut. Odstavite z vročine. Hladite 30 minut. Obdelajte do gladke mase. Segrejte na temperaturo za strežbo (ne pustite, da zavre). Začinite po okusu. Postrezite s kruhom.

SADNI NAPITKI

Obdelujte 20 sekund.

- 60ml jogurt
 - 200ml mleko
 - 30g ovseni kosmiči
 - 1 banana
 - 30ml med
 - 2 jabolka, brez pešk

 - 170g čokoladni sladoled
 - 300ml pomarančni sok

 - 150g lešnikov jogurt
 - 1 banana
 - 200ml mleko

 - 300ml čokoladno mleko
 - 2 hruške, brez pešk

 - 200ml jogurt
 - 1 mango, brez koščice
 - 200ml mleko
 - 5ml med

 - 180ml mleko
 - 1 banana
 - 10 jagode
 - 3 ledenih kock

 - 400ml mleko
 - 1 banana
 - 20ml med
 - 10ml izvleček vanilje

- 360ml limonada
 - 125g vaniljev sladoled
 - 70g borovnice

 - 300ml pomarančni sok
 - 300ml brusnični sok
 - 1 banana

 - 4 polovice konzervirane marelice
 - 80ml marelični sok (iz konzerve)
 - 2 breskve, brez koščice
 - 60ml jogurt
 - 200ml mleko
 - 10ml med

 - 600ml jabolčni sok
 - 1 mango, brez koščice

 - 300ml jabolčni sok
 - 90g maline
 - 12 jagode

 - 400ml jabolčni sok
 - 1 kivi, olupljen
 - 150g melona

 - 350ml limonada
 - 125ml čokoladni sladoled
 - 100g češnje, brez koščic

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ελλιπή πείρα και γνώσεις εφόσον επιβλέπονται ή τους δίνονται οδηγίες και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ούτε να παίζουν με τη συσκευή. Η συσκευή και το καλώδιο να φυλάσσονται σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

Προς αποφυγή τραυματισμού, προσέξτε όταν πιάνετε τις λεπίδες, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε.

⚠ Μην προσθέτετε θερμά υγρά (άνω των 40°C), καθώς μπορεί να πεταχτούν έξω λόγω απότομης δημιουργίας ατμού.

Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα πριν από εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή καθαρισμού.

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

⊗ Μην βάζετε την κεντρική μονάδα μέσα σε υγρά.

- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή 45 δευτερολέπτων.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΧΕΔΙΑ




- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Κουμπί | 6. Καπάκι αποθήκευσης/αντιολισθητική βάση (x 2) |
| 2. Κεντρική μονάδα | 7. Κάδος (x 2) |
| 3. Προστατευτικό καπάκι * | 8. Αξονας |
| 4. Εξοχή | |
| 5. Σύστημα λεπίδων | |

* Το προστατευτικό καπάκι έχει ήδη τοποθετηθεί στην κεντρική μονάδα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα εκτός από το μοτέρ με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Σκουπίστε τη βάση του μοτέρ με ένα υγρό πανί.

ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Αφαιρέστε την κεντρική μονάδα από το μπολ.
3. Αν δεν έχει τοποθετηθεί ήδη, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στο κάτω μέρος της μονάδας μοτέρ, ασφαλιζοντάς το στη θέση του. Μην λειτουργείτε το μπλέντερ αν δεν έχει τοποθετηθεί το προστατευτικό κάλυμμα.
4. Κρατήστε το σύστημα λεπίδων από το πλαστικό τμήμα του (ΕΙΚ. Α).
5. Τοποθετήστε το σύστημα λεπίδων πάνω στον άξονα στο κάτω μέρος του μπολ. Μπορεί να χρειαστεί να το περιστρέψετε ελαφρώς ώστε να εφαρμόσει πάνω στις φλάντζες του άξονα.
6. Τοποθετήστε τις τροφές μέσα στο μπολ. Μην γεμίζετε πάνω από την ένδειξη **max**. Μην υπερβαίνετε την ένδειξη  με υγρά ή μαλακά τρόφιμα όπως τυρί, αλλιώς ίσως να μην τα πετυχαίνει η λεπίδα.
7. Τοποθετήστε την κεντρική μονάδα πάνω στον κάδο.
8. Συνδέστε το φις στην πρίζα.
9. Πατήστε το κουμπί  για χαμηλή ταχύτητα, αποδεσμεύστε το για απενεργοποίηση.
10. Πατήστε το κουμπί  για υψηλή ταχύτητα, αποδεσμεύστε το για απενεργοποίηση.



Όταν τελειώσετε:

1. Αφαιρέστε την κεντρική μονάδα από το μπολ.
2. Συγκρατήστε το σύστημα λεπίδων με το δάχτυλό σας στο επάνω τμήμα του για να μην πέσει έξω από το μπολ. Αδειάστε το περιεχόμενο του μπολ σε ένα σκεύος. Διαφορετικά, σκλώστε το σύστημα λεπίδων προς τα επάνω και εκτός του κάδου.
3. Τοποθετήστε το καπάκι αποθήκευσης στο μπολ.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ξεκινήστε με 2 ή 3 ριπές του μισού δευτερολέπτου, προτού αφήσετε το μοτέρ να λειτουργήσει για περισσότερη ώρα (έως 30 δευτερόλεπτα).
- Κατά τη χρήση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καπάκι αποθήκευσης ως αντιολισθητική βάση, τοποθετώντας το στο κάτω μέρος του κάδου(Εικ. Β).
- Σε γενικές γραμμές, οι μεγάλες ποσότητες, τα παχύρρευστα μείγματα και η μεγάλη αναλογία στερεών προς υγρών τροφίμων υποδεικνύουν μεγαλύτερους χρόνους και χαμηλότερες ταχύτητες.
- Οι μικρότερες ποσότητες, τα λεπτόρρευστα μείγματα και η ύπαρξη περισσότερων υγρών υποδεικνύουν μικρότερους χρόνους και υψηλότερες ταχύτητες.


ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ

1. Για καλύτερα αποτελέσματα, γεμίστε τον κάδο με παγάκια έως την ένδειξη .
2. Πατήστε το κουμπί  για λίγα δευτερόλεπτα και αφήστε το.
3. Δείτε το αποτέλεσμα και επαναλάβετε αν χρειάζεται.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από την αποσυναρμολόγηση και/ή τον καθαρισμό.

1. Αφαιρέστε την κεντρική μονάδα από το μπολ.
2. Χρησιμοποιήστε την εξοχή για να αφαιρέσετε το προστατευτικό καπάκι από την κεντρική μονάδα.
3. Σηκώστε το σύστημα λεπίδων εκτός του κάδου.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό της κεντρικής μονάδας με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
5. Ο κάδος, το καπάκι, το σύστημα λεπίδων, και το προστατευτικό καπάκι πλένονται στο χέρι.
6. Καθαρίστε το εσωτερικό του συστήματος λεπίδων με μια οδοντογλυφίδα.

 Μπορείτε, αν θέλετε, να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα στο πάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

Το ακραίο περιβάλλον μέσα στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να επηρεάσει τα επιφανειακά φινιρίσματα. Εάν προκληθεί φθορά στα εξαρτήματα από το πλυντήριο πιάτων, θα είναι στην εξωτερική τους εμφάνιση μόνο, δεν θα επηρεαστεί η λειτουργία της συσκευής.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακυκλώνονται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

ΣΟΥΠΑ ΠΡΑΣΟΥ & ΠΑΤΑΤΑΣ

- 75g πράσα
- 75g πατάτες
- 1 κύβοι ζωμού
- 400ml νερό
- αλάτι και πιπέρι

Χτυπήστε στο μπλέντερ τα πράσα και τις πατάτες για 2 δευτερόλεπτα. Μεταφέρετε σε μια μεγάλη κατσαρόλα. Προσθέστε το νερό και τους κύβους. Ανακατέψτε μέχρι να βράσει. Χαμηλώστε τη φωτιά. Σκεπάστε την κατσαρόλα. Σιγοβράστε για 20 λεπτά. Απομακρύνετε από τη φωτιά. Αφήστε να κρυώσει για 30 λεπτά. Χτυπήστε στο μπλέντερ μέχρι να γίνουν μια ομοιόμορφη κρέμα.

Ζεστάνετε μέχρι τη θερμοκρασία σερβιρίσματος (μη αφήσετε να βράσει). Ρυθμίστε το αλάτι. Σερβίρετε με ψωμί.

ΦΡΟΥΤΟΠΟΤΑ

Αναμείξτε για 20 δευτερόλεπτα.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 60ml γιαούρτι • 200ml γάλα • 30g βρώμη • 1 μπανάνα • 30ml μέλι • 2 μήλα, χωρίς κουκούτσια <hr/> | <ul style="list-style-type: none"> • 180ml γάλα • 1 μπανάνα • 10 φράουλες • 3 από παγάκια <hr/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • 170g παγωτό σοκολάτας • 300ml χυμός πορτοκαλιού <hr/> | <ul style="list-style-type: none"> • 400ml γάλα • 1 μπανάνα • 20ml μέλι • 10ml εκχύλισμα βανίλιας <hr/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • 150g γιαούρτι με φουντούκια • 1 μπανάνα • 200ml γάλα <hr/> | <ul style="list-style-type: none"> • 360ml λεμονάδα • 125g παγωτό βανίλιας • 70g μύρτιλλα <hr/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • 300ml σοκολατούχο γάλα • 2 αχλάδια, χωρίς κουκούτσια <hr/> | <ul style="list-style-type: none"> • 300ml χυμός μήλου • 90g σμέουρα • 12 φράουλες <hr/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • 200ml γιαούρτι • 1 μάνγκο, χωρίς κουκούτσι • 200ml γάλα • 5ml μέλι <hr/> | <ul style="list-style-type: none"> • 400ml χυμός μήλου • 1 ακτινίδιο, ξεφλουδισμένο • 150g πεπόνι <hr/> |
| <ul style="list-style-type: none"> • 600 ml χυμός μήλου • 1 μάνγκο, χωρίς κουκούτσι <hr/> | |


A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben megfelelő útmutatást kapnak vagy felügyelet alatt állnak, és megértik a készülék használatából eredő veszélyeket. A készüléket gyerekek nem használhatják, és nem játszhatnak azzal. A készüléket és a vezetékeket gyermekek számára nem elérhető helyen kell tartani.

A sérülések elkerülése érdekében óvatosan járjon el a kések kezelése, a tál kiürítése és a tisztítás során.

 Ne töltsön be forró (40°C-nál melegebb) folyadékot, mert az a hirtelen párologástól kicsaphat.

A készülék helytelen használata sérülést okozhat.

Összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.

Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

 Ne rakja a motoros egységet folyadékba.

- Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- Ne használja a készüléket egyszerre 30 másodpercnél hosszabb ideig, és anélkül, hogy 45 másodpercig pihentetné.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

RAJZOK

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Gomb | 5. Vágóegység |
| 2. Motoros egység | 6. Tárolófedél/csúszásgátló alap (x 2) |
| 3. Fröccsenésvédő * | 7. Tál (x 2) |
| 4. Fül | 8. Orsó |


* A fröccsenésvédő a motoros egységre van rögzítve.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A motoros egységen kívül minden alkatrészt mosogasson el meleg, mosogatószeres vízben. Öblítse le és szárítsa meg az alkatrészeket.
- Egy nedves ruhával törölje át a motoros alapegységet.

HASZNÁLAT

1. Húzza ki a készüléket.
2. Emelje ki a motor-egységet a tálból.
3. Ha még nem tette meg, szerelje fel a fröccsenésvédőt a motor-egység aljára, ehhez pattintsa a helyére. Ne használja az aprítógépet felszerelt fröccsenésvédő nélkül.

4. A műanyag résznél fogja meg a kést (A ábra).
5. Engedje rá a vágóegységet a tál aljában lévő tengelycsonkra. Lehet hogy a peremekre való illeszkedéshez kissé el kell forgatnia azt.
6. Helyezze az ételt a tálba. Ne töltsse a **max** jelzés fölé. Ne töltsön folyadékot vagy puha élelmiszereket (pl. sajtot) a  jelzés fölé, mert a penge nem ér el odáig.
7. Tegye a motoros egységet a táltra.
8. Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
9. Alacsony sebességhez nyomja meg a ● gombot, a kikapcsoláshoz engedje el.
10. Magas sebességhez nyomja meg a ●● gombot, a kikapcsoláshoz engedje el


Miután végzett:

1. Emelje ki a motor-egységet a tálból.
2. A kiesés megakadályozására helyezze ujját a vágóegység tetejére. Öntse ki a feldolgozott mennyiséget a tálból. Vagy emelje ki a vágóegységet egyenesen felfelé, és vegye ki a tálból.
3. Helyezze rá a tárolófedelet a táltra.

ÖTLETEK ÉS TIPPEK

- Kezdje az aprítást 2-3, fél másodpercig tartó nyomással, mielőtt hosszabb ideig (legfeljebb 30 másodpercig) működtetné a készüléket
- Használat közben a tárolófedelet csúszásgátló alapként használhatja, ehhez szerelje a tál aljára (B. ábra).
- Általánosságban a nagy mennyiségekhez, sűrű keverékekhez és a nagy mennyiségű szilárd anyagból történő folyadékképzéshez hosszabb idő és alacsonyabb sebesség javasolt.
- Kisebb mennyiségekhez, lazább keverékekhez és a kevesebb szilárdanyag tartalmú folyadékokhoz rövidebb idő és magasabb sebesség javasolt.

TÖRT JÉG

1. A legjobb eredmény érdekében a  jelzésig töltsse meg a tálat jégkockákkal.
2. Tartsa lenyomva a ●● gombot néhány másodpercig, majd engedje el.
3. Ellenőrizze az eredményt, és ha szükséges, ismételje meg a műveletet.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szétszerelés és/vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

1. Emelje ki a motor-egységet a tálból.
2. Használja a fület, hogy a fröccsenésvédőt lehúzza a motoros egységről.
3. Emelje ki a vágóegységet a tálból.
4. Tiszta, nedves ruhával törölje át a motoros egység külsejét.
5. A tálat, a fedelet, a vágóegységet és a fröccsenésvédőt kézzel mosogassa el.
6. Fogpiszkálóval tisztítsa meg a kés belső részét.

 Ezeket az alkatrészeket a mosogatógép felső tálcájában moshatja.

A mosogatógépben uralkodó szélsőséges körülmények kárt tehetnek a felületi bevonatoknak. A kopás csak a külső részt érinti, és nem befolyásolja a készülék működését.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben lévő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

RECEPTEK

PÓRÉHAGYMA ÉS BURGONYA LEVES

- 75g póréhagymák
- 75g burgonyák
- 1 leveskockák
- 400ml víz
- só és bors

Mixelje a póréhagymát és a krumplit 2 másodpercig. Tegye át egy nagy serpenyőbe. Tegye bele a vizet és a leveskockákat. Forralja fel, miközben keveri. Vegye le a lángot. Fedje le a serpenyőt. Főzze lassú tűzön 20 percig. Vegye le a tűzről. Hagyja hűlni 30 percig. Mixelje addig, míg sima nem lesz. Melegítse fel tálalási hőmérsékletre (ne hagyja, hogy forrjon). Fűszerezze megfelelően. Kenyérrel tálalja.

GYÜMÖLCSÖS TURMIX

Dolgozza össze 20 másodpercig.

- 60ml joghurt
- 200ml Tej
- 30g zabkása
- 1 banán
- 30ml méz
- 2 kimagozott alma

- 170g csokoládé jégkrém
- 300ml narancslé

- 150g mogyoró joghurt
- 1 banán
- 200ml Tej

- 300ml csokoládés tej
- 2 kimagozott körte

- 200ml joghurt
- 1 mangó, mag nélkül
- 200ml Tej
- 5ml méz

- 180ml Tej
- 1 banán
- 10 eper
- 3 jégkockát

- 600 m almalé
- 1 mangó, mag nélkül

- 300 m almalé
- 90 g málna
- 12 eper

- 400ml Tej
- 1 banán
- 20ml méz
- 10ml vanília kivonat

- 360ml limonádé
- 125g vanília jégkrém
- 70g fekete áfonya

- 300ml narancslé
- 300ml tőzegáfonya lé
- 1 banán

- 4 félbevágott konzerv sárgabarackok
- 80ml sárgabarack lé (konzervből)
- 2 őszibarack, mag nélkül
- 60ml joghurt
- 200ml Tej
- 10ml méz

- 400 m almalé
- 1 hámozott kiwi
- 150 g dinnye

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın.


Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

Fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasiteli veya gerekli bilgi ve deneyimden yoksun kişiler bu cihazı sadece denetim/talimat altında ve içerdiği tehlikeleri kavradıklarında kullanabilirler. Çocuklar cihazı kullanmamalı veya onunla oyun oynamamalıdır. Cihazı ve kablosunu, çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

Yaralanmaları önlemek için, bıçakları tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizlik yaparken dikkatli olun.


 Ani buhar çıkışı nedeniyle sıçrayabileceğinden, sıcak sıvı (40°C üzeri) eklemeyin.

Cihazın yanlış biçimde kullanılması, yaralanmalara yol açabilir.

Montaj, demontaj veya temizlik çalışmalarından önce, cihazın fişini prizden çekin.

Cihazı, elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.

Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

 Motor ünitesini herhangi bir sıvıya daldırmayın.

- Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- Cihazı, arada 45 saniyelik dinlenme molaları vermeden, 30 saniyeden uzun süre sürekli çalıştırmayın.

SADECE EV İÇİ KULLANIM

ÇIZIMLAR

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Düğme | 5. Bıçak ünitesi |
| 2. Motor ünitesi | 6. Saklama kapağı/kaymaz taban (x 2) |
| 3. Sıçrama siperi * | 7. Hazne (x 2) |
| 4. Sekme | 8. Mil |




* Sıçrama siperi motor ünitesine önceden takılmıştır.

İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

- Motor ünitesinin dışındaki her şeyi ılık sabunlu suda yıkayın. Durulayın ve kurutun.
- Motor tabanını nemli bir bezle silin.

KULLANIM

1. Cihazın fişini prizden çekin.
2. Motor ünitesini hazneden kaldırarak çıkarın.
3. Henüz takılmamışsa, sıçrama siperini motor ünitesinin alt kısmına yerine bir tıklama sesiyle oturttarak takın. Blenderi sıçrama siperi takılı olmadan çalıştırmayın.
4. Bıçak ünitesini plastik kısımdan tutun (ŞEKİL A).
5. Bıçak ünitesini haznenin tabanındaki milin üzerine yerleştirin. Bıçak ünitesini milin üzerindeki çukurlara oturtmak için hafifçe çevirmeniz gerekebilir.

6. Yiyeceği hazneye yerleştirin. Dolum sırasında **max** işaretinin üzerine geçmeyin. Sıvı gıdaları veya peynir gibi yumuşak yiyecekleri  işaretinin üzerine geçecek şekilde doldurmayın, aksi takdirde bıçağa temas etmeyecektir.
7. Motor ünitesini haznenin üzerine indirin.
8. Fişi prize takın.
9. Düşük hız için  düğmesine basın, kapatmak için serbest bırakın.
10. Yüksek hız için  düğmesine basın, kapatmak için serbest bırakın.



İşlemine tamamladığınızda:

1. Motor ünitesini hazneden kaldırarak çıkarın.
2. Düşmesini engellemek için, bıçak ünitesinin tepesine bir parmağınızı koyun. İşlem görmüş malzemeleri hazneden boşaltın. Veya bıçak ünitesini doğrudan yukarı ve dışarı doğru kaldırarak hazneden çıkarın.
3. Hazneye saklama kapağını takın.

İPUÇLARI VE ÖNERİLER

- Daha uzun süreli (maksimum 30 saniye) çalıştırmadan önce, 2 veya 3 kez yarımşar saniyelik dokunuşlarla başlayın.
- Kullanım sırasında, saklama kapağını haznenin tabanına takabilir ve bir kaymaz taban olarak kullanabilirsiniz (Şekil B).
- Genellikle fazla miktarlar, koyu karışımlar ve katı madde oranı sıvı oranından daha fazla olan malzemeler, daha uzun süre ve daha düşük hız gerektirir.
- Küçük miktarlar, yoğunluğu az karışımlar ve sıvı oranı katı madde oranından daha fazla olan malzemeler daha kısa süre ve daha yüksek hız gerektirir.

BUZ KIRMA

1. En iyi sonucu almak için, hazneyi  işaretine kadar küp buzla doldurun.
2.  düğmesine birkaç saniye basın ve bırakın.
3. Sonucu kontrol edin ve gerekiyorsa işlemi tekrarlayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazı demonte etmeden veya temizlemeden önce prizden çıkarın,

1. Motor ünitesini hazneden kaldırarak çıkarın.
2. Sıçrama siperini motor ünitesinden çıkarmak için sekmeyi kullanın.
3. Bıçak ünitesini hazneden yukarı ve dışarı doğru kaldırarak çıkarın.
4. Motor ünitesinin dış kısmını temiz, nemli bir bezle silin.
5. Hazne, kapak, bıçak ünitesi ve sıçrama siperini elde yıkayın.
6. Bıçak ünitesinin iç kısmını bir kürdan yardımıyla temizleyin.

 Bu parçaları bulaşık makinesinin üst rafında yıkayabilirsiniz.

Bulaşık makinesinin içindeki sert koşullar, yüzey cilalarına zarar verebilir. Dış görünüşlerinde hasar olabilir, ancak cihazın işletimi bundan etkilenmez.

ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

YEMEK TARIFLERİ

PIRASA VE PATATES ÇORBASI

- 75g pırasa
- 75g patates
- 1 et suyu tabletleri
- 400ml su
- tuz ve biber

Pırasaları ve patatesleri 2 saniye robottan geçirin. Karışımı geniş bir tencereye alın. Su ve et suyu tabletlerini ekleyin. Karıştırarak kaynama noktasına getirin. Ateşi kısın. Tencerenin kapağını kapatın. 20 dakika ağır ateşte yavaş yavaş kaynatın. Ateşten alın. 30 dakika soğumaya bırakın. Pürüzsüz hale gelinceye kadar robottan geçirin. Servis yapılacak sıcaklığa getirin (kaynatmayın). Baharatlarını katın. Ekmekle birlikte servis yapın.

MEYVELİ SMOOTHIE'LER

20 saniye mutfak robotundan geçirin.

- 60ml yoğurt
- 200ml süt
- 30g yulaf unu
- 1 muz
- 30ml bal
- 2 elma, çekirdekli

- 170g çikolatalı dondurma
- 300ml portakal suyu

- 150g fındıklı yoğurt
- 1 muz
- 200ml süt

- 300ml çikolatalı süt
- 2 armut, çekirdekli

- 200ml yoğurt
- 1 mango, çekirdeği çıkarılmış
- 200ml süt
- 5ml bal

- 180ml süt
- 1 muz
- 10 çilek
- 3 küpleri buz

- 360ml limonata
- 125g vanilyalı dondurma
- 70g böğürtlen

- 400ml süt
- 1 muz
- 20ml bal
- 10ml vanilya esansı

- 300ml portakal suyu
- 300ml yabanmersini suyu
- 1 muz

- 300ml elma suyu
- 90g ahududu
- 12 çilek

- 400ml elma suyu
- 1 kivi, kabuğu soyulmuş
- 150g kavun

- 350ml limonata
- 125ml çikolatalı dondurma
- 100g kiraz, çekirdekleri çıkarılmış

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile.


Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate/instruite și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să folosească sau să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.

Pentru a evita rănirea, fiți precauți atunci când manevrați lamele, goliți vasul și curățați aparatul.

 Nu adăugați lichide fierbinți (peste 40°C), acestea s-ar putea să stropescă din cauza aburilor.

Utilizarea incorectă a aparatului poate produce leziuni.

Scoateți aparatul din priză înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.

În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

 Nu introduceți unitatea motorului în lichid.

- Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- Nu operați aparatul încontinuu mai mult de 30 secunde fără a-l lăsa să se odihnească timp de 45 secunde.

EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

SCHIȚĂ

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Buton | 5. Unitatea lamelor |
| 2. Unitate motor | 6. Capac depozitare/bază anti-alunecare (x 2) |
| 3. Dispozitiv anti-împroșcare * | 7. Bol (x 2) |
| 4. Capăt | 8. Ax |

* Dispozitivul anti-împroșcare este deja montat pe unitatea motorului.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Spălați toate componentele, mai puțin unitatea motorului, cu apă și detergent. Clătiți-le și uscați-le.
- Ștergeți baza motorului cu o cârpă umedă.

UTILIZARE

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Ridicați unitatea motorului de pe bol.
3. Dacă nu este deja montat, montați dispozitivul anti-împroșcare pe partea inferioară a unității motorului, fixându-l bine. Nu operați blenderul fără ca dispozitivul anti-împroșcare să nu fi fost montat.
4. Țineți lamele de partea din plastic (Fig. A).

5. Fixați lamele pe axul de pe fundul vasului. Este posibil să trebuiască să le rotiți puțin, pentru a se fixa pe flanșele axului.
6. Puneți alimentele în bol. Nu depășiți limita de **max** marcată. Nu depășiți semnul ☉☉ atunci când introduceți lichide sau alimente moi precum brânza, riscați ca lama să nu ajungă la ele.
7. Coborâți unitatea motorului pe bol.
8. Băgați întrerupătorul în priză.
9. Apăsăți butonul ● pentru viteză redusă, eliberați-l pentru a opri.
10. Apăsăți butonul ●● pentru viteză ridicată, eliberați-l pentru a opri.

După ce ați terminat:

1. Ridicați unitatea motorului de pe bol.
2. Pentru ca lamele să nu cadă, puneți un deget pe ele. Goliți conținutul alimentelor procesate din bol. Alternativ, scoateți unitatea lamelor din bol.
3. Montați capacul de depozitare pe bol.

SUGESTII ȘI SFATURI

- Începeți cu 2 sau 3 mișcări de jumătate de secundă, înainte de a opera aparatul pentru perioade mai lungi (maxim 30 secunde).
- În timpul utilizării, puteți folosi capacul de depozitare drept bază anti-alunecare, montându-l pe fundul bolului (Fig. B).
- În general, cantitățile mari, amestecurile dense și un procent mai mare de substanțe solide decât lichide sugerează un timp mai lung de preparare și o viteză mai mică.
- Cantitățile mai mici, amestecurile mai puțin dense și mai multe lichide decât produse solide sugerează timp de preparare mai scurt și viteze mai mari.

GHEAȚĂ ZDROBITĂ

1. Pentru rezultate optime, montați bol la semnul ☉☉ cu cuburi de gheață.
2. Apăsăți butonul ●● câteva secunde, apoi eliberați-l.
3. Verificați rezultatele și repetați cât este necesar.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți-l din priză înainte de demontare și/sau curățare

1. Ridicați unitatea motorului de pe bol.
2. Folosiți capătul pentru a împinge dispozitivul anti-împroșcare de pe unitatea motorului.
3. Scoateți unitatea lamelor din bol.
4. Ștergeți exteriorul unității motorului cu o cârpă umedă curată.
5. Spălați de mână bolul, capacul, unitatea lamelor și dispozitivul anti-împroșcare.
6. Curățați interiorul unității lamelor cu o scobitoare.

 Puteți spăla aceste componente în rafal de sus al mașinii de spălat vase.

Mediul extrem din interiorul mașinii de spălat vase poate afecta suprafețele. Va fi afectat doar aspectul acestora, nu va fi afectată funcționarea aparatului.



PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

REȚETE

SUPĂ DE PRAZ ȘI CARTOFI

- 75g praz
- 75g cartofi
- 400ml apă
- 1 cuburi de carne de pui
- sare și piper

Procesați prazul și cartofii timp de 2 secunde. Transferați amestecul într-o cratiță mare. Adăugați apa și cuburile de carne de pui. Lăsați să dea în clocot, amestecând. Dați focul mai mic. Acoperiți cratița. Fierbeți la loc mic timp de 20 minute. Luați-o de pe foc. Lăsați să se răcească timp de 30 minute. Procesați amestecul până devine moale. Încălziți supa pentru a fi servită (nu lăsați să fiarbă). Condimentați după gust. A se servi cu pâine.

SMOOTHIES DE FRUCTE

Procesați timp 20 de secunde.

- 60ml iaurt
- 200ml lapte
- 30g fulgi de ovăz
- 1 banane
- 30ml miere
- 2 mere, miez

- 170g înghețată de ciocolată
- 300ml suc de portocale

- 150g iaurt cu alune
- 1 banane
- 200ml lapte

- 300ml lapte cu ciocolată
- 2 pere, miez

- 200ml iaurt
- 1 mango, fără sâmburi
- 200ml lapte
- 5ml miere

- 180ml lapte
- 1 banane
- 10 căpșuni
- 3 cuburi de gheață

- 400ml lapte
- 1 banane
- 20ml miere
- 10ml extract de vanilie

- 360ml limonadă
- 125g înghețată de vanilie
- 70g coacăze negre

- 300ml suc de portocale
- 300ml suc de merișor
- 1 banane

- 4 jumătăți de caise din conservă
- 80ml suc de caise (din conservă)
- 2 piersici, fără sâmburi
- 60ml iaurt
- 200ml lapte
- 10ml miere

- 600ml suc de mere
- 1 mango, fără sâmburi

- 300ml suc de mere
- 90g zmeură
- 12 căpșuni
- 400ml suc de mere
- 1 kiwi, decojit
- 150g pepene

- 350ml limonadă
- 125ml înghețată de ciocolată
- 100g cireșe, fără sâmburi

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се ползва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания, ако са под надзора/инструктирани и осъзнават опасностите. Децата не трябва да използват или да играят с уреда. Дръжте уреда и кабела далеч от достъпа на деца.

За да избегнете нараняване, внимавайте при ползване на остриетата, изпраждане на купата и почистване.

⚠ Не добавяйте гореща течност (над 40°C), тъй като това може да доведе до внезапно изпускане на пара.

Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване. Изключете уреда от контакта преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в контакта.

Ако кабелът е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

⊘ Не поставяйте задвижващия блок в течност.

- Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
- Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- Не работете с уреда повече от 30 секунди, без прекъсване от най-малко 45 секунди.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ИЛЮСТРАЦИИ

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Бутон | 6. Капак за съхранение/основа против хлъзгане (x 2) |
| 2. Задвижващ блок | 7. Купа (x 2) |
| 3. Предпазител от разпръскване * | 8. Шпинделе |
| 4. Петлица | |
| 5. Блок с остриета | |

* Предпазителят от разпръскване вече е монтиран към задвижващия блок.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Измийте всички части, с изключение на моторния блок, в топла сапунена вода. Изплакнете и ги оставете да изсъхнат.
- Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.

УПОТРЕБА

1. Изключете уреда от контакта.
2. Повдигнете и извадете задвижващия блок от купата.
3. В случай че не е монтиран, поставете предпазителя от разпръскване в долната страна на задвижващия блок и го закрепете. Не работете с блендера без монтиран предпазител от разпръскване.
4. Дръжте режещия блок за пластмасовата част (ФИГ. А).

- Спуснете блока с остриета по шпиндела в долната част на купата. Може да се наложи да го завъртите леко, за да напасне на фланците на шпиндела.
- Поставете храната в купата. Не пълнете над маркировката **max**. Не пълнете с течности или меки храни, като напр. сирене, над знака ☹☹, тъй като по този начин е възможно да пропуснат остриетата.
- Спуснете задвижващия блок в купата.
- Включете щепсела в захранващия контакт.
- Натиснете бутона ● за ниска скорост, освободете го за изключване.
- Натиснете бутона ●● за висока скорост, освободете го за изключване.

Когато приключите:

- Повдигнете и извадете задвижващия блок от купата.
- Поставете пръст на горната част на блока с остриета, за да не позволите да падне. Извадете обработената храна от купата. Повдигнете блока с остриета право нагоре и го извадете от купата.
- Поставете капака за съхранение върху купата.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

- Започнете с 2 или 3 откоса по половин секунда, преди да го използвате за по-дълго (максимум 30 секунди).
- По време на употреба използвайте капака за съхранение като основа против хлъзгане, като го поставите от долната страна на купата (Фиг. В).
- По принцип, големите количества, гъстите смеси и голямото съотношение на твърди частици предполагат по-дълга настройка на времето и по-ниски скорости.
- По-малките количества, по-редките смеси и повечето течности, отколкото твърди частици, предполагат по-кратки настройки на времето и по-високи скорости.

НАТРОШЕН ЛЕД

- За най-добри резултати напълнете купата с ледени кубчета до маркировката ☹☹.
- Натиснете бутона ●● в продължение на няколко секунди и го освободете.
- Проверете резултатите и ако е необходимо, повторете.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Изключете от контакта преди демонтаж и/или почистване

- Повдигнете и извадете задвижващия блок от купата.
- Използвайте петлицата, за да издърпате предпазителя от задвижващия блок.
- Повдигнете и извадете блока с остриета от купата.
- Избършете външната част на задвижващия блок с чиста влажна кърпа.
- Измийте ръчно купата, капака, блока с остриета, и предпазителя.
- Почистете вътрешната част на режещия блок с клечка за зъби.

 Може да измиете тези части в горната приставка на миялната машина.

Екстремната среда в миялната машина може да повреди повърхностните покрития на повърхностите. Могат да се получат само козметични наранявания, които няма да повлияят върху работата на уреда.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

РЕЦЕПТИ

СУПА ОТ ПРАЗ И КАРТОФИ

- 75g праз
- 75g картофи
- 1 кубчета бульон
- 400мл вода
- сол и пипер

Разбийте прازа и картофите в продължение на 2 секунди. Прехвърлете в голяма тенджерата. Добавете водата и кубчетата бульон. Сложете да ври, като разбърквате. Намалете огъня. Покрийте тенджерата с капак. Сложете на слаб огън за 20 минути. Отстранете от огъня. Оставете да се охлади за 30 минути. Разбийте до получаване на гладка смес. Затоплете до температура за сервиране (не оставяйте да заври). Добавете подправки на вкус. Сервирайте с хляб.

ПЛОДОВИ СМУТИТА

Обработвайте 20 секунди.

- 60мл кисело мляко
- 200мл прясно мляко
- 30г овесени ядки
- 1 банан
- 30мл мед
- 2 ябълки, изчистени от сърцевината

- 170г шоколадов сладолед
- 300мл портокалов сок

- 150г йогурт с лешници
- 1 банан
- 200мл прясно мляко

- 300мл шоколадово мляко
- 2 круши, изчистени от сърцевината

- 200ml кисело мляко
- 1 манго, без костилка
- 200мл прясно мляко
- 5мл мед

- 180мл мляко
- 1 банан
- 10 ягоди
- 3 ледени кубчета

- 600мл ябълков сок
- 1 манго, без костилка

- 300мл ябълков сок
- 90г малини
- 12 ягоди

- 400мл мляко
- 1 банан
- 20ml мед
- 10ml ванилов екстракт

- 360мл лимонада
- 125г ванилов сладолед
- 70г сини боровинки

- 300мл портокалов сок
- 300мл сок от червени боровинки
- 1 банан

- 400мл ябълков сок
- 1 киви, обелено
- 150г ппеш

- 350мл лимонада
- 125мл шоколадов сладолед
- 100г череши, без костилки

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

اجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.

يجب ألا يستخدم الأطفال الجهاز أو يعبتوا به. اجعل الجهاز والكبل بعيدا عن متناول الأطفال.

قم دوماً بفصل الجهاز عن مقبس مصدر التيار الكهربائي في حالة تركه بدون إشراف وقبل التجميع، أو التفكيك، أو التنظيف.

يمكن أن يسبب إساءة استخدام الجهاز إصابات.

لتجنب الإصابة، تعامل بحرص مع الشفرات وأثناء تفريغ الإبريق والتنظيف.

⚠ لا تقم بوضع أي سوائل ساخنة أو مغلية بالجهاز. اتركها تبرد قبل وضعها.

في حال تلف كابل الإمداد، فيجب استبداله من قبل الجهة الصانعة أو أحد وكلاء الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتفادي حدوث خطر.

⊗ لا تضع وحدة الموتور في سائل.

- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررة في التعليمات.
- لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً أو لا يعمل بصورة صحيحة.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بشكل مستمر لمدة أكثر من 30 ثانية دون إعطائه راحة لمدة 45 ثانية.

للاستعمال المنزلي فقط

الرسومات

1. زر
2. وحدة الموتور
3. مانع الرذاذ *
4. لسان
5. وحدة الشفرات
6. غطاء التخزين/قاعدة عدم الانزلاق (x 2)
7. الوعاء (x 2)
8. عمود الدوران

* تم تركيب مانع الرذاذ في وحدة الموتور بالفعل. ويجب إخراجها لتنظيفه.

قبل الاستخدام لأول مرة

- اغسل كل شيء ما عدا وحدة الموتور في ماء دافئ وصابون. اشطف وجفف.
- امسح قاعدة الموتور بقطعة قماش مبللة.

الاستخدام

1. افصل الجهاز.
2. ارفع الموتور من الوعاء.
3. إذا لم يتم تركيبه بالفعل، قم بتركيب مانع الرذاذ على الجانب السفلي من وحدة الموتور ببتنبيته في مكانه. لا تقم بتشغيل الخلاط دون تركيب مانع الرذاذ.
1. أمسك وحدة الشفرات بالجزء البلاستيكي (الشكل A).
2. قم بتنزيل وحدة الشفرات على عمود الدوران في قاع الوعاء. وقد تضطر لإدارتها قليلاً لتركيبها على الفلانات الموجودة على عمود الدوران.
3. ضع الطعام في الوعاء. لا تملأ فوق علامة max. لا تملأ فوق علامة ☺ بسوائل أو أطعمة ليونة مثل الجبن وإلا قد تفوت الشفرة.
4. قم بتنزيل وحدة الموتور على الوعاء.
5. ضع القابض في مقبس الكهرباء.
6. اضغط على زر • للسرعة المنخفضة واطركه للإيقاف.

7. اضغط على زر ●● للسرعة العالية واتركه للإيقاف.

عند الانتهاء:

1. ارفع الموتور من الوعاء.
2. ضع إصبعاً فوق الشفرة لمنعها من السقوط. أخرج المحتويات التي تم معالجتها من الوعاء. بدلاً من ذلك، ارفع وحدة الشفرة لأعلى وأخرجها من الوعاء.
3. قم بتركيب غطاء التخزين على الوعاء.

تلميحات ونصائح

- ابدأ باستخدام 2 أو 3 دفعة لمدة نصف ثانية، قبل التشغيل لمدد أطول (الحد الأقصى 30 ثانية).
- أثناء الاستخدام، يمكنك استخدام غطاء التخزين كقاعدة ضد الانزلاق بتركيبها أسفل الوعاء (الشكل B).
- بشكل عام وللكميات الكبيرة والخليط المكثف والمستوى العالي من المواد الصلبة مقارنة مع المواد السائلة، ينصح استخدام أوقات طويلة وسرعة بطيئة.
- للكميات القليلة والخلطات الخفيفة التي تحتوي على سوائل أكثر من المواد الصلبة، ينصح باستخدام أوقات قصيرة وسرعة عالية.

التلج المسدوق

1. لأفضل النتائج، املاً الوعاء حتى علامة ☹ بمكعبات تلج.
2. اضغط زر ●● لبضع ثوان ثم اتركه.
3. تحقق من النتائج، وكرر عند اللزوم.

العناية والصيانة

قم بالفصل قبل التفكيك أو التنظيف

1. ارفع الموتور من الوعاء.
 2. استخدم اللسان لسحب مانع الرذاذ من وحدة الموتور.
 3. ارفع وحدة الشفرة من الوعاء.
 4. امسح السطح الخارجي لوحدة الموتور بقطعة قماش مبللة نظيفة.
 5. اغسل الوعاء والغطاء ووحدة الشفرات ومانع الرذاذ باليد.
 6. نظف داخل وحدة الشفرات بعود أسنان.
- ✉ تستطيع غسل هذه الأجزاء في الرف العلوي لغسالة صحون. وإذا كنت تستخدم غسالة صحون، فسوف تؤثر البيئة القاسية داخل غسالة الصحون على التشطيبات السطحية. يجب أن يكون التلف ظاهري فقط ولا يؤثر على عمل الجهاز.

رمز سلة المهملات على العجلة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

RU 1

21510-56 220-240V~50/60Hz 350Watts

T22-5003485

21510-56 220-240B~50/60Гц 350 Вт